

HELER

HRO 1507
HRO 2009
HRO 2511
HRO 2512
HRO 2009 Turbo



D	Ölgefüllte Elektro-Radiatoren	Montage- und Bedienungsanleitung
GB	Electric oilfilled radiators	Mounting and operating instructions
F	Radiateur électrique	Instructions de montage et de service
NL	Elektro-Radiator	Montage- en gebruiksaanwijzing
CZ	Elektrické radiátory	Návod k obsluze
SK	Elektrické radiátory	Návod na použitie
HU	Elektromos olajradiátor	Használati és beüzemelési útmutató

D	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
GB	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
F	Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
NL	Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
SK	Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
HU	A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

D



WARNUNG: UM EINE ÜBERHITZUNG DES HEIZGERÄTES ZU VERMEIDEN, DARF DAS HEIZGERÄT NICHT ABGEDECKT WERDEN.

Am Heizgerät ist das Symbol angebracht, welches signalisiert, dass das Heizgerät nicht abgedeckt werden darf.

GB



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING THE HEATER, DO NOT COVER THE HEATER.

The heater carries the warning symbol indicating that the heater may not be covered.

F



ATTENTION: POUR EVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS RECOUVRIR LE RADIATEUR.

Le radiateur porte le symbole indiquant que le radiateur ne doit pas être recouvert.

NL



WAARSCHUWING: OM OVERVERHITTING TE VERMIJDEN, DE RADIATOR NIET AFDEKKEN.

Op de radiator is het symbool aangebracht, dat erop wijst, dat de radiator niet mag worden afgedekt.

CZ



VÝSTRAHA: PRO ZABRÁNĚNÍ PŘEHŘÁTÍ TOPNÉ TĚLESO NEZAKRÝVEJTE.

Na topném tělesu je připevněn symbol, který signalizuje, že se topné těleso nesmí zakrývat.

SK



VÝSTRAHA: ABY SE PREDIŠLO PREHRIATIU, VYKUROVACIE TELESO NEZAKRÝVAJTE.

Na vykurovacom telese je umiestnený symbol, ktorý signalizuje, že se vykurovanie teleso nesmie zakrývať.

SE



VARNING: FÖR UNDVIKANDE AV ÖVERHETTNING, TÄCK INTE ÖVER VÄRMEELEMENTET.

På värmeelementet finns varningssymbolen, som anger att den inte får övertäckas.

H



FIGYELMEZTETÉS: A TÚLMELEGEDÉS ÉS TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSEÉRDEKÉBEN TILOS A FŰTŐTESTET LETAKARNI.

A fűtőtesten elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy tilos a fűtőtestet letakarni.

RO



AVERTIZARE: PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERIȚI RADIATORUL.

Simbolul de pe radiator avertizează utilizatorul asupra faptului că nu trebuie să acopere radiatorul.

PL



UWAGA: ABY UNIKNAĆ PRZEGRZANIA, NIE WOLNO PRZYKRYWAĆ URZĄDZENIA.

Na urządzeniu znajduje się odpowiednie oznaczenie, które sygnalizuje, że urządzenie nie powinno być przykrywane.

LV



UZMANĪBU! LAI PASARGĀTU IRĪCI NO PĀRKARŠANAS, NEAPSEDZIET TO.

Uz ierīces ir attiecīgs apzīmējums, kas norāda, ka ierīci, nedrīkst apsegt.

EST



TÄHELEPANU: ÜLEKUUMENEMISE VÄLTIMISEKS ÄRGE KATKE RADIATORIT KINNI.

Radiaatoril olev hoiatusmärk näitab, et radiaatorit ei tohi kinni katta.

UA



УВАГА: НІЧИМ НЕ НАКРИВАЙТЕ ОБІГРІВАЧ. ЦЕ МОЖЕ СТАТИ ПРИЧИНОЮ ПОЖЕЖІ.

На корпусі є попереджувальний символ, який вказує на те, що забороняється накривати обігрівач.

SLO



OPOZORILO: DA SE IZOGNETE PREGREVANJU, OGREVALNEGA TELESNA NE PREKRIVAJTE.

Na grelnem telesu je pritrjen simbol, ki signalizira, da se grelnega telesa ne sme prekrivati.

HR



POZOR: IZBJEGAVAJTE PREGRIJAVANJE, NE SMIJETE POKRIVATI GRIJALICU.

Na grijalici je naljepljen simbol, koji označava da se grijalica ne smije pokrivati.

RUS



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕГРЕВА НЕ УКРЫВАЙТЕ РАДИАТОР.

На радиаторе имеется предупреждающий символ, указывающий на то, что радиатор нельзя укрывать.

I



ATTENZIONE : PER EVITARNE IL SURRISCALDAMENTO, NON COPRIRE L'APPARECCHIO DI RISCALDAMENTO.

L'apparecchio di riscaldamento riporta l'avvertenza, che segnala che non deve essere coperto.

Wichtige Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden! Jeder andere Gebrauch ist unzulässig! Bei Schäden durch falsche Bedienung oder Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie!

Bitte lesen Sie folgende Hinweise vor **Inbetriebnahme** aufmerksam durch. Sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.

- Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße zu geringe Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsche Bedienung oder höhere Gewalt (z. B. Stromausfall) verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden. Zur Frostfreihaltung eines Raumes benutzen Sie bitte ein spezielles Frostschutzgerät.
- Das Heizgerät darf nur an einer Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.
- Dieses Gerät entspricht der elektromagnetischen Verträglichkeit gemäß Richtlinie 2014/30/EU im Hinblick auf Rundfunk- und TV-Geräte.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Vorsichtig transportieren, besonders bei Kindern oder älteren Leuten besteht Verletzungsgefahr, wenn mit dem Ölradiator unsachgemäß umgegangen wird.
- **Den Radiator niemals unbeaufsichtigt betreiben** und nicht ohne Aufsicht in der Nähe von Kindern, gebrechlichen Personen oder Haustieren lassen. **Das Gerät ist kein Spielzeug!**
- Heizgerät nur in stehender Position mit montierten Laufrollen benutzen.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, das Gerät während des Betriebes nicht an oder unter brennbare Gegenstände stellen. Der Abstand sollte mindestens 100 cm zu Vorhängen, Gardinen, Textilien, Möbeln oder allen anderen brennbaren Materialien betragen.
- Den Radiator nie unmittelbar unter oder neben einer Steckdose betreiben.
- Der Radiator ist nicht spritzwassergeschützt und darf nicht in Badezimmern und nicht in unmittelbarer Nähe von Badewanne, Dusche, Wasch- oder Schwimmbecken benutzt werden.
- Den Radiator nicht in Garagen und nicht in Feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen, wie z.B. Stallungen oder Holzschuppen usw. oder leicht entzündbarer Atmosphäre benutzen. Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des Gerätes aufbewahren oder benutzen.
- Anschlussleitung nicht über das heiße Gerät hängen oder an die heißen Geräteoberflächen anliegen lassen.

- **WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. Überhitzungs- und Brandgefahr!**
- Keine Wäscheteile zum Trocknen oder andere leicht brennbare Materialien über das Gerät legen oder in die Gliederzwischenräume stecken. Überhitzungs- und Brandgefahr!
- **Die Oberfläche des Radiators wird heiß** - Vorsicht beim Berühren. Nach dem Abschalten kühlt das Gerät erst allmählich ab.
Verbrennungsgefahr!
- **Achtung!** Keine Fremdobjekte in die Geräteöffnungen einführen!
Verletzungsgefahr (Stromschlag) und Beschädigung des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch in der Tieraufzucht bzw. -haltung.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- **Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.** Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur ziehen. Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Gerät oder Anschlusskabel beschädigt sind. **Verletzungsgefahr!**
- Den Radiator nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer zwischengeschalteten Zeitschaltuhr betreiben.
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**
- Das Gerät nicht mit aufgewickeltem Netzkabel benutzen!
- Wenn Sie das Gerät auf einen anderen Platz stellen möchten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur ziehen). Lassen Sie das Gerät vorher abkühlen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- **VORSICHT–Einige Teile des Produkts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Vor jeder Benutzung das Gerät und die Netzanschlussleitung auf Fehler überprüfen. Nehmen Sie das Gerät keinesfalls in Betrieb, wenn das Gerät, die Netzanschlussleitung, der Netzstecker oder andere Teile des Gerätes in irgendeiner Form eine Beschädigung aufweisen oder nach einer Fehlfunktion oder wenn es herunter gefallen, umgefallen ist oder wenn es beschädigt wurde.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist ein Zusatzheizgerät und darf ausschließlich nur zu diesem Zweck benutzt werden.
- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, welche von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, und verlassen Sie nicht das Haus oder die Wohnung, wenn Sie das Gerät betreiben.
- Lassen Sie zur Sicherheit Ihrer Kinder keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor usw.) erreichbar liegen

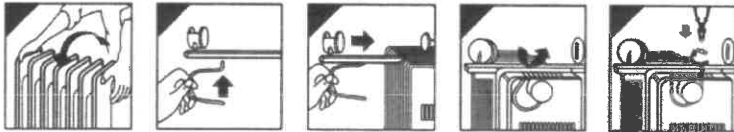
Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und ist inklusive Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit Karton mit Innenverpackung sorgfältig aufzubewahren. Bei Besitzerwechsel muss diese Anleitung mit ausgehändigt werden.

Laufrollenbefestigung – Montagehinweise

Den Radiator nie ohne montierte Fahrrollen benutzen!

- Zum Auspacken des Radiators den Versandkarton flach auf den Boden legen und den Radiator herausziehen.

- Die Laufrollengarnituren und die U-förmigen Gewindebügel auspacken. Zum sicheren Transport des Gerätes werden die Laufrollengarnituren unmontiert im Räderkarton mitgeliefert.
- Den Radiator umkippen und ihn auf eine weiche Oberfläche stellen, um zu vermeiden, dass die Lackierung beschädigt wird.
- Die zu den Laufrollenbrücken beigegebenen U-Haltebügel werden über die untere Radnabe neben die jeweils äußersten Radiatorenrippen gesteckt. Die abgewinkelten Enden der U-Haltebügel werden in die Befestigungslöcher der Laufrollenbrücke eingehängt und die mit dem Gewinde versehenen Enden der U-Haltebügel werden durch die Befestigungslöcher gesteckt.



Die Flügelmuttern aufschrauben, fest anziehen, damit die Laufrollenbrücken an den Radiatorkörper richtig befestigt werden.

Nach erfolgter Laufrollenmontage den Radiator wieder aufrecht stellen! Es ist hierbei darauf zu achten, dass die Laufrollen auf dem Boden sind und sich das Bedienpanel im oberen Bedienbereich befindet.

Achtung!

Der Radiator darf nur mit montierten Laufrollen und in stehender, senkrechter Position betrieben werden (Laufrollen unten, Bedienfeld oben)! Jede hiervon abweichende Position kann zu Gefahrensituationen führen.

Bedienungsanweisung:

Achtung: Nach dem Einschalten bei der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Zeit ohne Benutzung ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich sowie ggf. auch Knackgeräusche.

Den Radiator nicht auf einer unebenen, instabilen oder weichen Fläche betreiben. Achten Sie auf eine feste, gerade und hitzebeständige Standfläche.

Den Radiator mindestens 100 cm von Wänden bzw. Objekten wie Möbeln, Vorhängen und Pflanzen etc. entfernt aufstellen.

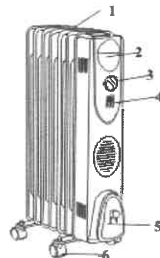
Achten Sie darauf, dass die Wippenschalter auf Position (O) stehen. Danach stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Drehen Sie den Thermostatregler (stufenlos regelbares Raumthermostat) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die höchste Stufe. Die Heizleistung wird mittels der beleuchteten Wippenschalter, wie nachfolgend beschrieben, eingestellt.

Typenreihe HRO:

- | | |
|---|--|
| 1 | ölgefüllte Heizrippen |
| 2 | Transportgriff |
| 3 | stufenlos regelbarer Raumthermostat (* - 6) |
| 4 | Heizstufen-Schalter (beleuchtete Wippenschalter) |
| 5 | Kabelaufwicklung |
| 6 | Laufrollen |

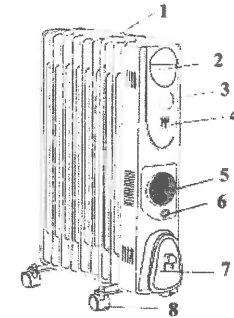
Die Heizleistung wird mittels der Heizstufen-Schalter (beleuchtete Wippenschalter) eingestellt:

- | | | |
|-----------------|---|----------------------|
| Stellung: I | = | kleine Heizleistung |
| Stellung: II | = | große Heizleistung |
| Stellung: I +II | = | gesamte Heizleistung |



Typenreihe HRO 2009 Turbo:

- | | |
|---|--|
| 1 | ölgefüllte Heizrippen |
| 2 | Transportgriff |
| 3 | stufenlos regelbarer Raumthermostat (*-6) |
| 4 | Heizstufen-Schalter (beleuchtete Wippenschalter) |
| 5 | Gebläseeinheit |
| 6 | Ein-/Aus-Schalter für Gebläseeinheit |
| 7 | Kabelaufwicklung |
| 8 | Laufrollen |



Mit den Heizstufen-Schaltern (beleuchtete Wippenschalter) wird die Heizleistung eingestellt:

- | | | |
|-----------------|---|----------------------|
| Stellung: I | = | kleine Heizleistung |
| Stellung: II | = | große Heizleistung |
| Stellung: I +II | = | gesamte Heizleistung |

Ein-/ Aus – Schalter für Turbo-Gebläse:

- | | | |
|------------|---|-------------|
| Stellung 0 | = | Aus |
| Stellung | = | Ein (300 W) |

Gebrauch des Turbo-Gebläses (nur Modell: HRO 2009 Turbo):

Mit diesem Elektro-Radiator sind 3 Gebrauchsvarianten möglich:

1. Heizen nur mit Radiatorbetrieb, wie oben beschrieben (3 Heizstufen).
2. Gebrauch nur mit Turbo-Gebläse:
Es wird warme Luft in den Raum geblasen. Bei dieser separaten Nutzung des Turbo-Gebläses muss der Thermostat zu Beginn auf maximale Stellung gedreht werden.
3. Heizen mit Radiator und zusätzlichem Gebläse:
Mit dieser Variante werden die Räume schneller aufgeheizt, da das eingebaute Gebläse die Warmluftverteilung im Raum beschleunigt.

Gebrauch des Thermostats (Typenreihe HRO)

- Der Thermostat sorgt automatisch für die Aufrechterhaltung der vorgewählten Raumtemperatur.
- Den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die höchste Stufe drehen.
- Die beleuchteten Wippenschalter signalisieren, dass das Gerät arbeitet.
- Diese maximale Schalt- und Reglereinstellung wird so lange beibehalten, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist.
- Nun kann der Temperaturregler langsam zurückgestellt werden, bis die Signallampe in den beleuchteten Wippenschaltern erloschen ist. Sinkt die Raumtemperatur wieder, schaltet der Temperaturregler die Heizung ein und die beleuchteten Wippenschalter leuchten wieder auf. Der automatische Temperaturregler hält so die vorgewählte Temperatur konstant und gewährleistet sparsamsten Stromverbrauch. Falls die Raumtemperatur höher ist als die mittels Regler eingestellte Temperatur, erlischt die Signallampe in den beleuchteten Schaltern. In diesem Falle ist der Reglerknopf des Temperaturreglers langsam nach rechts zu drehen, bis diese wieder aufleuchten.

- Dreht man den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, erhöht sich die Temperatureinstellung im Rahmen der jeweiligen Leistungsstufe; dreht man den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn, verringert sich die eingestellte Temperatur.

Ausschalten des Gerätes (Typenreihe HRO)

Zum Ausschalten des Gerätes drehen Sie den Thermostat-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die geringste Stellung und stellen Sie alle Schalter auf die Position O. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.**

Überhitzungsschutz

Das Sicherheitsthermostat gewährleistet die nach EN vorgeschriebene Oberflächentemperatur und schützt den Radiator vor Überhitzung bzw. schaltet ihn bei Übertemperatur automatisch ab. Nach einer kurzen Abkühlphase schaltet das Thermostat den Radiator wieder ein.

Wartung und Reparatur

- Dieses Heizgerät ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, sind nur vom Hersteller oder dessen Kundendienstpartner auszuführen, an die man sich wenden sollte, wenn eine Ölundichtigkeit auftritt.
- Richtlinien hinsichtlich der Entsorgung des Öls bei Verschrottung des Gerätes sind zu befolgen.
- Vor jeder Benutzung das Netzkabel auf Fehler überprüfen. Ist das Netzkabel beschädigt, darf der Radiator nicht in Betrieb genommen werden. Das Netzkabel muss in einer vom Händler zugelassenen Werkstatt ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Reinigung

- Wir empfehlen, den Radiator mindestens einmal monatlich zu reinigen, um Staub- und Schmutzansammlungen zu beseitigen. Dies trägt zum effektiven und sicheren Betrieb des Gerätes bei.
- **Ziehen Sie vor dem Reinigen zuerst immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.**
- Reinigen Sie das Gehäuse des Radiators mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es dann trocken. **Kein Wasser verwenden und das Gerät niemals in Wasser tauchen! Lebensgefahr!**
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel!

Aufbewahrung

Bitte heben Sie den Originalkarton des Radiators für die Aufbewahrung außerhalb der Heizperiode auf. Das Gerät nur entsprechend gereinigt verpacken und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Die Laufrollen vor dem Verpacken abmontieren.

Technische Daten

Modell	Nenn-Spannung	Frequenz	Nennleistung	Leistungsstufen (W)	Rippen-Anzahl	Schutz-Klasse
HRO 1507	230 V	50 Hz	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	50 HZ	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	50 HZ	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000 Turbo-Gebläse: 300 W	9	I

Gewährleistung und Kundenservice

- Die Gewährleistung für dieses Gerät erfolgt auf Basis der gesetzlichen Bestimmungen. Als Nachweis für den Gewährleistungsanspruch dient eine Kopie des Kaufbeleges.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Transportschäden, Überlastung, Nichtbeachtung der Montage-/Bedienungsanleitung oder unsachgemäße Behandlung zurück zu führen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
- Beanstandungen können nur dann anerkannt werden, wenn das Gerät im Originalzustand, in der Originalverpackung und frachtfrei an den Lieferanten bzw. den Kundenservice des Herstellers zurück gesandt wird.
- Technische Änderungen in Bezug auf die Weiterentwicklung des Gerätes sind vorbehalten.

D

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
(EU) 2015/1188**

Modellkennung: HRO 1507 (C48)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,475	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,475	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

D

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
(EU) 2015/1188**

Modellkennung: HRO 2009 (C48)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,990	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,990	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
(EU) 2015/1188**

Modellkennung: HRO 2009 Turbo (C48)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,213	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,213	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
			Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
(EU) 2015/1188**

Modellkennung: HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,451	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,451	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung		
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
			Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

Safety information

The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!

Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

- All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure.
- Only connect the appliance to a.c. mains as specified on the rating plate! Ensure the power supply to the socket into which the radiator is plugged in is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- This appliance complies with EMC-directive 2014/30/EU regarding radio and television interference.
- Please do not use the same electrical outlet with other appliances.
- Do not handle the radiator in a wrong way, children or older persons be hurt.
- **Never use the heater without supervision.** The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision! Pay attention that children or animals do not play in the near of the heater!
- Use the radiator only in upright position. Do not use the heater unless the wheel assemblies are correctly attached.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep the radiator during operation away from all flammable objects and materials. Always situate the radiator at least 100 cm away from textiles, curtains, furniture, plants or any other flammable material.
- Keep the radiator away from areas where it should come into contact with water. The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use the heater outdoors.
- **WARNING:** In order to avoid overheating do not cover the heater. **Overheating and fire risk.**
- Do not obstruct any of the openings of the heater. Do not insert any object through any openings on the heater.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains, furniture or any combustible materials as this could create a fire hazard.

- Do not position the heater in front of, or immediately below, a wall socket.
- Always unplug the heater from the wall-socket when it is not in use.
- Never put the cord on the radiator when using it.
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
- Do not cover the appliance, or use it to drying clothes. **Overheating and Fire risk!**
- The surface of radiator gets hot – pay attention if you touch it. These heaters are oil filled and whilst they do not heat up instantly they will also remain hot for a long time after switching off.
- Always unplug the heater and allow it to cool before moving it from one location to another.
- Before each using, check if the appliance, power cord or plug is damaged. Do not use the heater with a damaged plug, power cord, housing or other parts of the device or after a mal function or if it has been dropped or suffered any kind of damage.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Improper repairs can expose the user to considerable danger!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Never touch life parts! Danger to life!
- Allow to pursue the device not unsupervised and do not leave the house if you use the device.
- The heater is not designed for use as the main form of heating. Use the appliance only for the intended use, i.e. extra heating in the house.

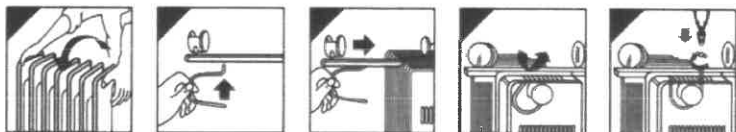
- The appliance is not suitable for animal breeding purposes.
- Do not operate the heater with an extension-cord or an interposed time switch clock.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product is for household use only.
- The heater is not for commercial use.
- Pay attention to the security of your children and keep away all packaging parts (plastic bag, cardboard, styropor etc.) from them.

These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, these instructions must be surrendered to the new owner!

Set up (Operating of the castor bridges)

The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater. **Warning:** Do not operate the radiator without the wheel base assemblies in place.

- To remove the heater from its carton, lay it on its side and slide the heater from the box. Remove the wheel base assemblies and wheels U-bolts from their packing material.
- Turn the radiator upside down.
- The castor bridges are packed in a separate cardboard. In your cardboard there are two just castor bridges. The U-holds-hangers are put about the lower wheel hub near the radiator ribs extreme in each case. Then the ends provided with the thread of the U-holds-hangers are put by the attachment hole other in each case, the wing nuts crewed on and firmly drawn, so that the castor bridges are firmly mounted to the radiator body.



Tighten the wing nuts.

Turn the radiator right way now. Do operate the radiator only with the feet on the bottom and the control-panel on the top, any other position could create a hazardous situation.

Warning! Do operate the radiator only with mounted wheel base and in upright position.

Operating instruction

NOTE: When the heaters are turned on for the first time or after having not been used for a long period, the heaters may emit some smell and fumes and also may be some cracking noise. This will disappear when the heater has been on a short while.

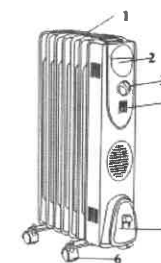
Do not use the radiator on an uneven, unstable or soft surface. Place the radiator on an even, stable position and use them only on a flat, firm and heat-resistant surface in order to avoid hazardous situation or damages on the heater.

Place the radiator on the floor at least 100 cm away from the wall and any other objects such as furniture, curtains or plants etc.

Switch the rocker switches in the position (O). Plug the mains plug in the wall socket. Turn the thermostat-knob clockwise in his highest position.

Types HRO-models:

- 1 Oil filled fins
- 2 Carry handle
- 3 Adjustable room-thermostat (thermostat knob: * - 6)
- 4 Power-Switches (illuminated rocker-switches)
- 5 Cord storage
- 6 Wheels

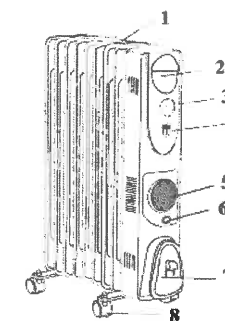


Set the switches to the power required:

- Position I = small heating power
- Position II = big heating power
- Position I + II = whole heating power

Type HRO 2009 Turbo:

- 1 Oil filled fins
- 2 Carry handle
- 3 Adjustable room-thermostat (thermostat knob: *- 6)
- 4 Power-switches (illuminated rocker-switches)
- 5 Fan
- 6 Fan switch (ON/OFF)
- 7 Cord storage
- 8 Wheels



Set the switches to the power required:

- Position: I = smallest heating power
- Position: II = middle heating power
- Position: I + II = greatest heating power

Fan-Switch:

- Position: 0 = OFF
- Position:  = ON (300 W)

Turbo fan operating instructions (only HRO 2009 Turbo):

Your oil heater has a Turbo Fan which can be operated independently with the oil-heater.

1. Operating with oil heater only (setting I, II or I + II):
You can use your appliance as a conventional oil heater.
2. Operating with Turbo Fan only:
The radiator blows warm air in the room. The thermostat has to be set to beginning on maximum position.
3. Operating with oil radiator and Turbo Fan:
The hot-air will be rapid blowing in the room.

Using the thermostat (Types HRO):

- The thermostat will automatically maintain your desired room temperature.
- Turn the thermostat control clockwise all the way round to its highest setting.
- After switching off the radiator the pilot lamp in the switches is illuminating and shows that the radiator is working.

- Keep this maximum position of the thermostat until the desired temperature in the room is reached. As soon as the temperature is comfortable, turn the thermostat knob slowly until the pilot lamps in the switches is no more illuminating.
- After this, the heater will keep the room temperature by switching on and off at intervals. If the temperature slumps down the thermostat will switch on the radiator and the pilot lamps in the switches will illuminate. This automatic thermostat grants a constant temperature and most economical electric consumption.
- Turning the thermostat clockwise will always increase the "set" temperature; turning it anticlockwise will decrease the "set" temperature.

Switch-OFF of the radiator (Types HRO)

If you want disconnect the heater turn the thermostat on his lowest position and switch off all switches to position 0. Always unplug the heater from the wall-socket when it is not in use.

Protection against overheating

The safety-thermostat ensures the desired surface-temperature according the EN-standard and protect the radiator against overheating. In the event of a fault of temperature rise the thermostat automatically switches off the appliance. The heater is ready for operate again after a short cooling-off phase and the thermostat automatically switches on the radiator.

Service and repair

This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent, who should be contacted if there is an oil leakage.

Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.

Cleaning

- We recommend that you clean your heater at least once a month to remove accumulated dust and dirt. This will ensure that the heater operates efficiently and safety.
- **Always unplug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.**
- Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater,

Storage

- Keep the original box in which the radiator was packed to store it during the warmer months when it is not in use.
- Clean the radiator and pack him in the original box and store it in a cool, dry place.
- Before storage remove the wheel base assemblies.

Technical parameters

Model	Rated voltage	Rated frequency	Rated power	Power Steps (W)	Quantity of rips	Electricity category
HRO 1507	230 V	50 Hz	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000 Fan: 300 W	9	I

Guarantee

If problems occur with the device never try to open or repair by yourself. Every intervention in the unit for the change of original condition leads inevitable to the loss of the guarantee claim and could also result in damage to property and injury to people. Contact the retailer where you have purchased the appliance. The guarantee for this device is based on the guarantee instructions.

Damages which occur to transport, overloading, natural erosion, non observance of the mounting / operating instructions or improper treatment will be excluded from the guarantee. Technical changes concerning the advancement are reserve.

**Information requirements for electrical local space heaters
(EU) 2015/1188**

Model identifier: HRO 1507 (C48)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	1,475	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,475	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Information requirements for electrical local space heaters
(EU) 2015/1188**

Model identifier: HRO 2009 (C48)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	1,990	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,990	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Information requirements for electrical local space heaters
(EU) 2015/1188**

Model identifier: HRO 2009 Turbo (C48)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2,213	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,213	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Information requirements for electrical local space heaters
(EU) 2015/1188**

Model identifier: HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2,451	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,451	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

Consignes de securite

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil de chauffage.
- L'appareil ne peut être utilisé que conformément au mode d'emploi! Tout autre usage est interdit! Toute responsabilité et la garantie s'éteignent en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais usage et au non-respect des prescriptions de sécurité!
- La maison ne répond pas des dommages de gel occasionnés par une puissance de chauffage trop faible pour la taille de la pièce, une mauvaise isolation thermique de la pièce, une mauvaise utilisation ou en cas de force majeure (par ex. Panne de courant).
- Ne brancher l'appareil que sur une alimentation en courant alternatif (AC) monophasé ayant la même tension que celle spécifiée sur la plaque d'identification.
- Ce l'appareil est conforme à la directive 2014/30/EU «compatibilité électromagnétique» relative aux interférences de radio et télévision.
- **AVERTISSEMENT:** pour réduire le risque d'incendie, gardez le radiateur pendant le fonctionnement à l'écart de tous les objets et matériaux inflammables. Placez toujours le radiateur à au moins 100 cm des textiles, des rideaux, des meubles, des plantes ou de tout autre matériau inflammable.
- Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de l'appareil par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Débranchez toujours l'appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour le débrancher.
- **Ne pas couvrir** cet appareil de chauffage pour éviter tout afin d'évitez risque d'incendie.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être installé juste au-dessous d'une prise secteur.
- Ne jamais utiliser l'appareil, si le appareil ou cordon d'alimentation est endommagé. Risque de blessure.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
Des réparations incorrectes peuvent exposer l'utilisateur à des dangers considérables!
- Conservez cet appareil de chauffage propre. NE PAS laisser pénétrer d'objets dans les espaces de ventilation ou de sortie d'air pour éviter tout risque de choc électrique, d'incendie, ou de dommages à l'appareil de chauffage.

- Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, nous recommandons de faire vider l'huile, selon les normes de la réglementation en vigueur.
- Pendant l'exploitation, la prise de courant doit être accessible à tout moment afin de permettre de débrancher rapidement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins continuellement supervisés.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient reçu l'autorisation ainsi que toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance utilisateur.
- **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peut devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut prêter attention plus particulièrement aux personnes vulnérables présentes dans la pièce, telles que les enfants ou les personnes âgées.**
- Dans les pièces où le radiateur doit être installé, ne pas entreposer de matériaux facilement inflammables (par ex : essence, dissolvants, bombes aérosols, etc.) ou les matériaux doivent être éloignés de l'appareil car il y a danger d'incendie!
- L'appareil ne doit pas être installé dans un garage ou des pièces risquant de prendre facilement feu telles que des étables, granges à bois etc. même chose pour des pièces dans lesquelles des vapeurs ou des particules inflammables peuvent se former.
- La surface de l'appareil devient brûlante. Attention!
- Le câble réseau ne doit pas entrer en contact avec des parties brûlantes de l'appareil.
- Le produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne pas utiliser le radiateur pour un usage commercial.
- L'appareil ne convient pas pour l'utilisation dans l'élevage ou la détention d'animaux.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- L'appareil n'est pas compatible avec un usage à l'extérieur.

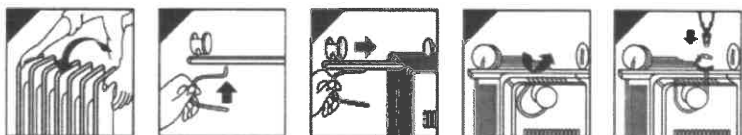
- N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages au radiateur.
- **AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce de leur propre chef, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Ne pas enrouler l'appareil avec le câble. Ne pas exploiter l'appareil avec le câble enroulé.
- Débranchez l'appareil après utilisation.
- Ne jamais tirer la fiche de la prise par le câble.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil de chauffage avec une extension cordon.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, et ce pour éviter les risques d'incendie.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé soigneusement ! En cas de changement de propriétaire, la notice doit être remise au nouveau propriétaire.

Installation

Ne pas faire fonctionner le radiateur sans avoir préalablement fixé les roulettes sur le socle.

- Pour retirer le radiateur de son carton, couchez-le sur le côté faites-le glisser hors du carton. Retirez les roulettes ainsi que les boulons en U de leur emballage.
- Placez le radiateur la tête en bas.
- Pour installer les roulettes, placez chaque boulon dans l'emplacement correspondant et pousser jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- Placez les platines de roulettes entre les deux ailettes et fixes-les sur le socle à l'aide des boulons en U et écrous à oreilles fournis avec l'appareil.



- Serrer les écrous à oreilles.
- Remplacez l'appareil à l'endroit.

Attention: Il est uniquement autorisé d'utiliser l'appareil debout et lorsque ses roulettes sont montées. Toute autre position pourrait être dangereuse !

Instructions d'utilisation

Remarque : Après la mise en circuit lors de la première mise en service, ainsi qu'après une exploitation prolongée sans chauffage, l'appareil momentanément d'une odeur est possible.

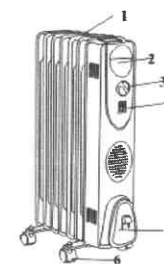
Placez l'appareil sur une surface plane résistante à la chaleur. Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable; ne le mettez pas sur une surface inclinée (l'appareil pourrait tomber).

Placez l'appareil de chauffage sur le sol à au moins 100 cm d'un mur et d'objets tels que meubles, rideaux et plantes.

Avec le bouton de mise sous tension sur la position (O) arrêt, branchez l'appareil de chauffage.

Type HRO :

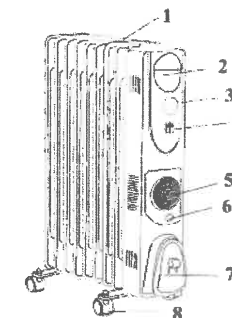
- | | |
|---|--|
| 1 | Ailerons |
| 2 | Poignée |
| 3 | Thermostat |
| 4 | Commande de réglage |
| 5 | Enroulement du câble pour le rangement |
| 6 | Roues |



Réglage :	0	=	Arrêt
	I	=	Mini
	II	=	Moyen
	I + II	=	Maxi

Type HRO 2009 Turbo :

- | | |
|---|--|
| 1 | Ailerons |
| 2 | Poignée |
| 3 | Thermostat |
| 4 | Commande de réglage |
| 5 | Turbo |
| 6 | Commutateur ventilateur Turbo |
| 7 | Enroulement du câble pour le rangement |
| 8 | Roues |



Réglage :	0	=	Arrêt
	I	=	Mini
	II	=	Moyen
	I + II	=	Maxi

Commutateur ventilateur Turbo :

0	=	Arrêt
⏻	=	Marche (300 W)

Utilisation du thermostat :

Le thermostat va automatiquement maintenir la pièce à la température que vous avez choisie.

Faites tourner le bouton de réglage du thermostat à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur la position de chauffage la plus élevée.

Tourner le bouton de réglage du thermostat dans le sens des aiguilles pour augmenter toujours la température. Faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire baisser la température.

Instructions de fonctionnement du ventilateur Turbo (HRO 2009 Turbo)

Votre radiateur bain d'huile a un ventilateur turbo fonctionnant indépendamment ou avec le radiateur.

1. Fonctionnement avec le radiateur bain d'huile seulement.
2. Fonctionnement avec le ventilateur turbo seulement
3. Fonctionnement avec le radiateur bain d'huile et le ventilateur turbo.

Protection antisurchauffe

La protection intégrée contre les surchauffes met l'appareil automatiquement hors circuit en cas de dérangement. Après une courte phase de refroidissement l'appareil est de nouveau en ordre de marche. Si ce problème se répète, mettez-vous en contact avec votre revendeur spécialisé.

Remarque : cet appareil de chauffage a bain d'huile refroidit lentement, une fois hors tension. Laissez refroidir avant de le déplacer et d'utiliser sa poignée intégrée pour le faire rouler.

Maintenance

L'appareil est livré avec le réservoir rempli de la quantité d'huile nécessaire. Les réparations exigeant l'ouverture du réservoir devront exclusivement être effectuées par le fabricant ou par son service après-vente. Règlement concernant l'élimination de l'huile mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.

Nettoyage

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil de chauffage au moins une fois par mois afin de retirer la poussière et les saletés accumulées. Ceci garantira un fonctionnement efficace et en toute sécurité de votre appareil de chauffage.
- **Mettez toujours le commutateur de mise sous tension sur off (arrêt) et débranchez l'appareil de chauffage avant tout nettoyage.**
- Nettoyez la surface extérieure peinte avec un chiffon humide. N'utilisez ni cire ni vernis. Ils risqueraient de réagir sous la chaleur et de provoquer une décoloration.

Stockage

- Conservez l'emballage pour le rangement hors saison. Nettoyez votre chauffage selon les instructions figurant dans **Nettoyage**.
- Retirez les assemblages de roulettes du socle.
- Placez l'appareil de chauffage et les assemblages de roulettes du socle dans leur carton d'origine et rangez le carton dans endroit frais et sec.

Caractéristiques techniques

Model	Tension nominale	Puissance nominale	Niveaux de chauffage	Allerons	Type de protection
HRO 1507	230 V	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	2000 W	3/800-1200-2000 ventilateur: 300W	9	I

Garantie

Remarque : si vous rencontrez un problème avec votre appareil de chauffage, ne tentez pas de le réparer vous-même pour éviter l'annulation de la garantie et les risques de dommages matériels et corporels. Veuillez vous reporter aux instructions de la garantie.

F					
Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (EU) 2015/1188					
Référence(s) du modèle: HRO 1507 (C48)					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,475	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,475	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
				N/A	
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	$e_{l,SB}$	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster			

F

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (EU) 2015/1188

Référence(s) du modèle: HRO 2009 (C48)					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,990	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,990	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	$e_{l,SB}$	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)					
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

F

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (EU) 2015/1188

Référence(s) du modèle: HRO 2009 Turbo (C48)					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,213	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,213	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	$e_{l,SB}$	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)					
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

F

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (EU) 2015/1188

Référence(s) du modèle: HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,451	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N/A
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,451	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N/A
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	N/A
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	$e_{l,sg}$	N/A	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)					
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

Belangrijke veiligheidsinstructies

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het hier beschreven gebruik.

Ieder ander gebruik is niet toegestaan! Bij beschadigingen door verkeerde bediening of door veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften valt iedere aansprakelijkheid en garantie weg!

- Voor vorstschade, die door een voor de omvang van het lokaal te gering verwarmingsvermogen, slechte warmte-isolatie van het lokaal, verkeerde bediening of overmacht (bijvoorbeeld stroomuitval) veroorzaakt wordt, kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden. Gelieve een speciaal vorstwerend apparaat te gebruiken om een lokaal vrij van vorst te houden!
- Lees alle instructies voordat u de kachel gebruikt.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op enkelfasige wisselstroom van de op de kenplaat aangegeven spanning.
- Dit apparaat voldoet aan de EMC richtlijnen 2014/30/EU met betrekking tot storing aan radio en TV.
- **WAARSCHUWING:** Plaats het apparaat tijdens gebruik niet op bij onder brandbare voorwerpen om het risico op brand te verminderen. De afstand van de kachel moet minstens 100 cm bedragen tot textiels, gordijnen, meubels of ander brandbaar materiaal.
- Grote voorzichtigheid is geboden, wanneer de kachel niet wordt gebruikt. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- **De kachel niet bedekken.** Wanneer de kachel wordt bedekt, bestaat er brandgevaar.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Deze kachel mag niet direct onder een wandcontactdoos worden geplaatst.
- Nooit onder spanning staande delen aanraken. **Levensgevaarlijk!**
- Houd deze kachel schoon.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door een door de fabrikant erkende reparatiewerkplaats, daar hiervoor speciaal gereedschap nodig is.
- Dit verwarmingselement is met een precieze hoeveelheid speciale olie afgevuld. Reparaties, waarbij het openen van het oliereservoir noodzakelijk is, mogen uitsluitend door de fabrikant of diens klantenservice uitgevoerd worden. In geval van olie lekkage moeten zij geïnformeerd worden.
- Het apparaat is voor een gebruik in de open lucht niet geschikt.
- **Opgelet!** Het apparaat staat onder stroom zolang het op het stroomnet aangesloten is.
- Het apparaat mag niet in garages of ruimtes met gevaar voor brand zoals stallingen, houten schuurtjes enz. worden geïnstalleerd! Dit geldt ook voor ruimtes waar explosieve dampen of stof zich kunnen ontwikkelen.

Brandgevaar!

- In het vertrek dat verwarmd zal worden, mogen geen explosieve stoffen (bijv. Benzine, chemische oplosstoffen, sprayflacons enz.) of licht ontvlambare materialen (bijv. Hout of papier) op worden geslagen. Houdt zulke stoffen op afstand van het apparaat. **Brandgevaar!**
- Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat of de aansluitleiding tekenen van beschadiging vertonen. Reparaties mogen alleen door een vakman uit worden gevoerd!
- Het snoer niet om het apparaat wikkelen!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.** Reiniging en het onderhoud wordt niet gedaan door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen jonger als 3 jaar uit de buurt van het apparaat houden, tenzij ze voortdurend worden bewaakt.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger als 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitschakelen, als ze onder toezicht staan of goed zijn geïnformeerd over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen, op voorwaarde dat het apparaat is geplaatst of geïnstalleerd volgens de voorschriften.
- **LET OP - Sommige delen van dit product kunnen zeer heet en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden gegeven waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.**
- Deze apparaat is een bijkomende verwarmingsbron en dient uitsluitend voor dit doel gebruikt te worden.
- De kachel is niet ontworpen voor hoofdverwarming. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter en verlaat het huis of de woonst niet als u het apparaat aan het gebruiken bent!
- Het stopcontact moet te allen tijde vrij toegankelijk zijn om het mogelijk te maken dat de netstekker snel verwijderd wordt.
- Voor elk gebruik controleert het apparaat of het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Het apparaat nooit in gebruik nemen, wanneer het apparaat of het snoer beschadigd is. Gevaar voor verwondingen!
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, mag het uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of zijn daartoe aangewezen reparateur, of in een persoon met gelijkaardige bekwaamheid, teneinde elk risico te vermijden.

Door ondeskundige reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan!

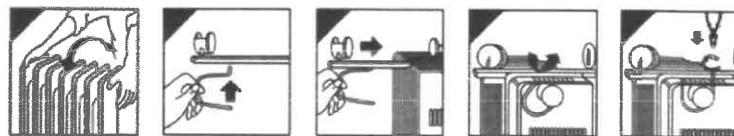
- Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik bij het kweken c.q. houden van dieren.
- Het apparaat niet met een verlengsnoer of ertussen geschakelde tijdschakel-klok gebruiken.
- Dit apparaat is geschikt noch voor commercieel gebruik.
- Het product is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat niet met opgerold snoer gebruiken.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, etc.) binnen de bereik van uw kinderen liggen.
- Indien u het apparaat niet meer gebruiken wilt, moet de olie worden verwijderd voordat het apparaat tot schroot wordt verwerkt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes die worden bewoond door mensen die de kamer niet alleen kunnen verlaten, tenzij constante bewaking is gegarandeerd.

Deze instructies voor gebruik behoren tot het apparaat en moeten in een veilige plaats worden gehouden. Wanneer het veranderen van eigenaars, moeten deze instructies aan de nieuwe eigenaar worden overgegeven!

Opstelling

Bedien de kachel niet zonder dat de onderstellen met wielen gemonteerd zijn.

- Om de kachel uit te pakken, de doos op zijn kant leggen en de kachel eruit schuiven. Verwijder de onderstellen met wielen uit de verpakking.
- Zet de kachel ondersteboven.
- Zet de onderstellen met wielen tussen de eindribben. Bevestig ze aan de kachel met de bijgeleverde U-bouten en vleugelmoeren.



- Draai de vleugelmoeren aan.
 - Zet de kachel rechtop.
- Opgelet:** Het apparaat mag slechts recht staand en met gemonteerde loopwieltjes worden gebruikt.

Bedieningsinstructies

Let op: Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld en wanneer het langere tijd zonder verwarming is gebruikt kan er gedurende korte tijd een geur vrijkomen.

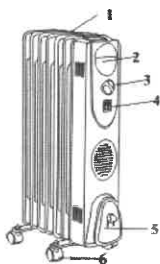
Plaats het apparaat op een hittebestendig en vlak werkvlak. Gebruik het radiator uitsluitend op een vlakke en stabiele ondergrond. Het radiator niet op een instabiele ondergrond zetten, omdat het apparaat dan kan kantelen.

Zet de kachel op de vloer op minstens 100 cm afstand van een muur en andere voorwerpen zoals meubels, gordijnen of planten.

Met de stroomschakelaar in de stand (O) steekt u de stekker in het stopcontact.

Type HRO:

- 1 Ribben
- 2 Handgreep
- 3 Thermostaat
- 4 Keuzeschakelaar
- 5 Kabelopwikkeling
- 6 Wieltjes

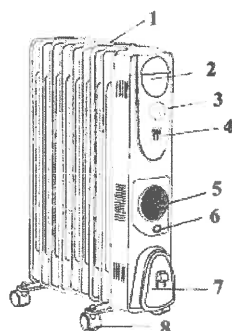


Schakel de kachel op een van de drie warmteinstellingen:

- I = laagste stand
- II = middelste stand
- I + II = hoogste stand

Type HRO 2009 Turbo:

- 1 Ribben
- 2 Handgreep
- 3 Thermostaat
- 4 Keuzeschakelaar
- 5 Ventilateur
- 6 Ventilateur-schakelaar
- 7 Kabelopwikkeling
- 8 Wieltjes



Schakel de kachel op een van de drie warmteinstellingen:

- I = laagste stand
- II = middelste stand
- I + II = hoogste stand

Ventilateur-Schakelaar (Turboventilator):

- 0 = Uit
- ⚡ = Aan (300 W)

Gebruik van de thermostaat:

De thermostaat houdt automatisch de gewenste kamertemperatuur constant.

Draai de thermostaatregeling helemaal naar rechts op de hoogste stand.

Als de thermostaat naar rechts wordt gedraaid, gaat de "ingestede" temperatuur omhoog; als hij naar links wordt gedraaid, gaat de "ingestelde" temperatuur omlaag.

Gebruik van turboventilator (uitsluitend voor type HRO 2009 Turbo)

1. Gebruik alleen als radiator
2. Gebruik met alleen turbo-ventilator. Draai het thermostaat op MAX.
3. Gebruik met radiator of turbo-ventilator
Overweeg het gebruik van de thermostaat.

Bescherming tegen oververhitting

De ingebouwde bescherming tegen oververhitting schakelt het apparaat bij een storing automatisch uit. Na een korte afkoelfase is het apparaat weer gebruiksklaar. Mocht dit herhaaldelijk gebeuren, dan dient u contact op te nemen met uw leverancier!

N.B.: deze kachel is met olie gevuld en koelt langzaam af nadat de stroom is uitgeschakeld, laat de kachel afkoelen voordat u hem verplaatst en gebruik het ingebouwd handvat om hem weg te rollen.

Onderhouden

Did apparaat is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. En in geval van eventuele reparaties mag apparaat uitsluitend geopend worden door de fabrikant of zijn servicedienst, die moet worden geraadpleegd als er een olie lekkage.

Voorschriften met betrekking tot de verwijdering van olie wanneer de sloop van het apparaat moeten worden gevolgd.

Reinigen

- Wij bevelen aan de kachel minstens eenmaal per maand te reinigen om opgehoopt stof en vuil te verwijderen.
Hierdoor wordt de efficiënte en veilige werking van de kachel verzekerd.
- **Zet de stroomschakelaars altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kachel schoonmaakt.**
- Maak de gelakte buitenkant schoon met een vochtige doek. Gebruik geen was of poetsmiddel. Zij kunnen met de warmte reageren en verkleuring veroorzaken.

Opslag

- Bewaar de doos om de kachel na het seizoen in op te bergen.
- Maak de kachel schoon volgens de instructies onder Reinigen.
- Verwijder de onderstellen met wielen.
- Verpak de kachel en de onderstellen in de oorspronkelijke doos en berg die op een koele, droge plaats op.
- Als u besluit uw kachel geheel in elkaar gezet op te bergen, moet u hem afdekken om hem tegen stof te beschermen.

Technische gegevens

Type	Nominale spanning	Nominale vermogen	Verwarmingsstanden	Ribben	Beveiligingsklasse
HRO 1507	230 V	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	2000 W	3/800-1200-2000 turboventilator: 300 W	9	I

Garantie

Mocht u een probleem met uw kachel hebben, tracht dan niet deze zelf te repareren. Indien u dit wel doet, wordt de garantie ongeldig en kunnen materiele schade of lichamelijk letsel ontstaan. Raadpleeg de garantie voor instructies voor.

**Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
(EU) 2015/1188**

Typeaanduiding(en): HRO 1507 (C48)					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte-opslagtoestellen (selecteer één)		
Nominale warmte-afgifte	P_{nom}	1,475	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	N/A
Minimale warmte-afgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,475	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Aanvullend elektriciteitsverbruik			Door een ventilator bijgestane warmteafgifte		N/A
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
				Sturing van de kamertemperatuur, met open-raamdetectie	[neen]
				Met de optie van afstandsbediening	[neen]
				Met adaptieve sturing van de start	[neen]
				Met beperking van de werkingstijd	[neen]
				Met black-bulbsensor	[neen]
Contactgegevens details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
(EU) 2015/1188**

Typeaanduiding(en): HRO 2009 (C48)					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte-opslagtoestellen (selecteer één)		
Nominale warmte-afgifte	P_{nom}	1,990	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	N/A
Minimale warmte-afgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,990	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Aanvullend elektriciteitsverbruik			Door een ventilator bijgestane warmteafgifte		N/A
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
				Sturing van de kamertemperatuur, met open-raamdetectie	[neen]
				Met de optie van afstandsbediening	[neen]
				Met adaptieve sturing van de start	[neen]
				Met beperking van de werkingstijd	[neen]
				Met black-bulbsensor	[neen]
Contactgegevens details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
(EU) 2015/1188**

Typeaanduiding(en): HRO 2009 Turbo (C48)					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte-opslagtoestellen (selecteer één)	
Nominale warmte-afgifte	P_{nom}	2,213	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	N/A
Minimale warmte-afgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,213	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
				Sturing van de kamertemperatuur, met open-raamdetectie	[neen]
				Met de optie van afstandsbediening	[neen]
				Met adaptieve sturing van de start	[neen]
				Met beperking van de werkingstijd	[neen]
				Met black-bulbsensor	[neen]
Contactgegevens details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

**Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
(EU) 2015/1188**

Typeaanduiding(en): HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte-opslagtoestellen (selecteer één)	
Nominale warmte-afgifte	P_{nom}	2,451	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	N/A
Minimale warmte-afgifte (indicatief)	P_{min}	0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,451	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	N/A
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l,max}$	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l,min}$	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
In stand-bymodus	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
				Sturing van de kamertemperatuur, met open-raamdetectie	[neen]
				Met de optie van afstandsbediening	[neen]
				Met adaptieve sturing van de start	[neen]
				Met beperking van de werkingstijd	[neen]
				Met black-bulbsensor	[neen]
Contactgegevens details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

Pozor: Důležitá upozornění!

Při použití radiátoru dbejte bezpodmínečně těchto pokynů:

- Přístroj smí být používán výhradně pro vytápění vnitřních prostorů, a to způsobem popsaným v návodu k obsluze. Každé jiné je nepřijatelné. Jakékoli poškození způsobené nesprávným ovládním, nevhodným použitím a nedodržením bezpečnostních předpisů je důvodem k zániku veškerých záruk!
- Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte následující pokyny. Obsahují důležité informace pro Vaši bezpečnost a bezpečné používání zakoupeného přístroje.
- Nelze ručit za škody způsobené mrazem, ke kterým dojde při příliš nízkém topném výkonu použitým pro určitý, při nedostatečně tepelné izolaci prostoru, nesprávném ovládním přístroje nebo z vyšší moci (např. Výpadek proudu).
- Toto zařízení splňuje požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu specifikované v direktiva 2014/30/EU s ohledem na rušení rádiového a televizního signálu.
- Zapojte tento spotřebič na jednofázový přívod proudu napětí udaného na štítku radiátoru.
- Přístroj není vhodný pro používání venku.
- **VÝSTRAHA: Přístroj nezakrývat**, aby se zabránilo přehřátí. Nebot jinak hrozí nebezpečí požáru.
- Radiátorem opatrně manipulujte, poněvadž u dětí nebo starších lidí hrozí poranění při nesprávném používání.
- Radiátor používejte pouze ve stojaté poloze.
- **UPOZORNENIE:** Radiátor nestavte během provozu vedle nebo pod hořlavé předměty. Nebezpečí požáru! Odstup by měl být alespoň 100 cm od radiator k textil, záclon, nábytku nebo jiné hořlavé materiály.
- Přístroj nikdy neumíst'ujte přímo pod elektrickou zásuvku!
- Nepoužívejte radiátor v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo bazénu.
- Přívodní kabel nepokládejte přes horký radiátor nebo horké plochy.
- Přes radiátor nepokládejte prádlo k sušení.
- Povrch radiátoru se velice zahřeje – pozor při dotyku.
- Elektrický radiátor nepotřebuje žádnou zvláštní údržbu. Stačí odstranit znečištění měkkým hadrem za studena. Nepoužívejte žádné ostré nebo abrasivní čisticí prostředky a ředidla.
- Pozor! Do otvorů v přístroji nezasunujte žádné předměty! Nebezpečí zranění (úraz elektrickým proudem) a poškození přístroje!
- Během provozu musí být zásuvka snadno přístupná, aby bylo možné síťovou vidlici rychle vytáhnout!

- Síťovou zástrčku vytáhnoutě vždy ze zásuvky, jestliže se radiátor nepoužívá. Při vytahování síťové zástrčky nedržet za šňůru.
- Jedná se o přídavný topný spotřebič. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý,
- popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí. Během provozu neopouštějte dům.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nebo napájecí kabel poškozen. Nikdy nepoužívejte přístroj, je-li přístroj nebo napájecí kabel poškozen. Nebezpečí zranění.
- Do topného tělesa nekládejte ŽÁDNÉ předměty, protože by tím mohlo být způsobeno poranění elektrickým proudem, oheňem nebo poškození topného tělesa.
- Výměnu poškozeného přípojného kabelu musí provést výrobce nebo výrobcem pověřené servisní středisko, nebo kvalifikovaný odborník, aby se předešlo veškerému riziku.
Neodborné opravy mohou způsobit značné ohrožení uživatelů!
- Tento výrobek mozu používat deti od 8 roku veku a vyssie a osoby , ktore maju znizenu mentalnu alebo fyzicku kapacitu mozu tento výrobek používat len pod dozorom, pokiaľ boli oboznamenani s navodom na použitie a naslednymi rizikami spojenymi s prevádzkou. Male deti sa nemozu s tymto výrobkom hrat ani ho čistit a preto deti, ktore sa nachadzaju v blízkosti výrobku nenechavajte bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky sa k výrobku nemozu vobec priblizovat preto na ne davajte neustale pozor.
- Deti od 3 do 8 roku veku mozu zapinat a vypinat výrobok , len ak je umiestneny a nainstalovany normalnej prevádzkovej polohe a boli oboznamenani s navodom na obsluhu a naslednymi rizikami spojenymi s prevádzkou. Deti od 3 do 8 roku veku nemozu zapinat a vypinat el. konektor výrobku do el. siete a nemozu ho ani ovladat a čistit.
- **UPOZORNENIE – niektore casti tohoto výrobku sa mozu velmi zohriat a hrozi nebezpecenstvo poziaru. Zabezpecte preto aby sa k výrobku nepríblizovali male deti a nesposobile osoby, ktore su odkazane na osobitnu starostlivosť.**
- Nikdy nenechávejte radiátor bez dozoru.
- Nikdy se nedotýkejte částí přístroje pod napětím! **Životu nebezpečné!**
- Přístroj není vhodný pro používání venku!
- Přístroj není vhodný pro průmyslové použití.
- Přístroj není vhodný pro použití při chovu nebo držení zvířat!
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti.

- Nepoužívejte tento spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože, pokud je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn, může dojít ke vzniku požáru.
- Nezapojujte spotřebič do rozbočovacích zásuvek a prodlužovacích přívodů.
- Přístroj nepoužívejte v lehké zápalné atmosféře (např. v blízkosti hořlavých plynů nebo sprejů)!
- Nebezpečí výbuchu a požáru!
- Nepoužívejte radiátor na nestabilní ploše, nebo v nestabilní pozici. Umístění přístroje má být na pevné ploše, aby jste se vyhnuli nebezpečné situaci, nebo poškození zařízení.
- Nenechávejte přístroj dlouhou dobu v provozu bez dozoru a nenechávejte ho v provozu pokud nejste doma.
- Přístroj není určen jako hlavní zdroj ohřívání. Používejte ho jenom jako doplňkový zdroj tepla.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neponechávejte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor etc.)
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl.
- Nepoužívejte, pokud existují viditelné známky poškození ohřívače.
- **UPOZORNENIE:** nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou opustit místnost samy, pokud není zajištěn stálý dohled.

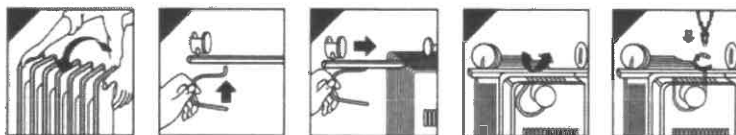
Návod k použití patří k přístroji a je zapotřebí ho starostlivě uschovat! Při změně majitele je zapotřebí odevzdat mu i tento návod!

Přípevnění koleček – Montážní pokyny:

**Radiátor nikdy nepoužívejte bez namontovaných koleček!
Radiátor postavte na hlavu.**

Pro bezpečný transport radiátoru se kolečka dodávají zabalená v krabici.

Oblouky pro přípevnění můstku koleček navlékneme z pravé i z levé strany mezi 2. a 3. žebro radiátoru (dle obrázku). Konce oblouků provlékneme otvory v můstku, našroubujeme křídlové matky a dotáhneme, aby byl můstek upevněn k žebřím.



Pozor: Používat radiátor vždy jen ve svislé poloze (kolečka dole, ovládání nahoře).

Provozní pokyny:

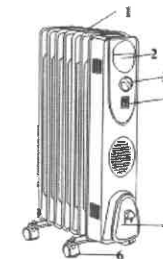
Pozor: Pokud přístroj zapínáte poprvé nebo dlouhé době, je možné, že spotřebič bude vydávat mírný zápach.

NEPOUŽÍVEJTE nestabilní podložky, jako například ložní pokrývky nebo vysoké koberce.

Umístěte radiátor na podlahu alespon 100 cm od stěny a jiných předmětů jako nábytku, záclon nebo rostlin. S hlavním vypínačem v poloze OFF (0) (vypnuto) zasuňte vidlici přívodní šňůry do zásuvky.

Typová řada HRO:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Nádoba na olej |
| 2 | Rukojeť |
| 3 | Knoflík pokojového termostatu |
| 4 | Spínač příkonu |
| 5 | Uložení přívodu |
| 6 | Kolečka |

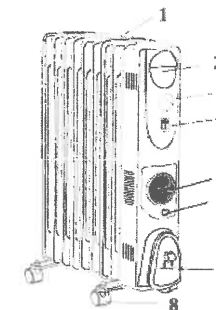


S otočným vypínačem se zapne výkon topení.

Poloha I:	=	1/3 výkonu
Poloha II:	=	2/3 výkonu
Poloha I + II:	=	plný výkon

Typová řada HRO 2009 Turbo:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Nádoba na olej |
| 2 | Rukojeť |
| 3 | Knoflík pokojového termostatu |
| 4 | Spínač příkonu |
| 5 | Ventilátor |
| 6 | Spínač ventilátoru (ON/OFF) |
| 7 | Uložení přívodu |
| 8 | Kolečka |



S otočným vypínačem se zapne výkon topení.

Poloha I:	=	1/3 výkonu
Poloha II:	=	2/3 výkonu
Poloha I + II:	=	plný výkon

Vypínač větráku:

Poloha 0	=	Vypnuto
Poloha	=	Zapnuto (300 W)

Používání turbodmychadla (pouze typ HRO 2009 Turbo)

S tímto radátorem jsou možné 3 varianty:

1. Provoz topení pouze jako nahoře popsáno (ve 3 stupních)
2. Užívání pouze s turbodmychadlem. Foukáme teplý vzduch do místnosti. Při tomto přidavném používání turbového dmychadla se musí termostatem otočit na MAX.
3. Topení radiátorem a navíc turbem. S tímto modelem se místnosti rychleji ohřejí, poněvadž zabudované turbo urychlí rozdělení vzduchu.

Použití termostatu

- Termostat bude automaticky udržovat vámi zvolenou teplotu místnosti.
- Otočte regulátor termostatu ve směru hodinových ručiček do jeho nejvyššího nastavení.
- Po zapnutí radiátoru (viz návod k obsluze) se rozsvítí kontrolka a signalizuje tak, že radiátor pracuje.
- Tuto polohu nechte zapnutou tak dlouho, až dosáhnete žádanou teplotu v místnosti.
- Potom můžete knoflík otočit doleva až do pozice, kdy kontrolka zhasne. Klesne-li teplota v místnosti, regulátor opět sepne topení a kontrolka se rozsvítí. Automatický regulátor udržuje stálou teplotu v místnosti a umožňuje úsporu elektrické energie bez dozoru. V případě, že teplota v místnosti je vyšší než nastavení regulátoru, kontrolka zhasne a radiátor nelze spustit vypínačem. V tomto případě pomalu otočte knoflíkem regulátoru vpravo, až se kontrolka rozsvítí.
- Otáčíme-li knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček, zvedne se teplota v jednotlivých výkonových stupních, otáčíme-li v opačném směru hodinových ručiček snižuje se nastavená teplota.

Pojistka proti přehřátí

Bezpečnostní termostat zabezpečuje předepsané EN povrchové teploty. Zabudovaná ochrana proti přehřátí při poruše automaticky vypne přístroj! Po krátkém ochlazení je přístroj opět připraven k provozu.

Údržba a oprava

- Radiátor je naplněn přesným množstvím speciálního oleje. Opravy, u kterých je zapotřebí radiátor otevřít, smí pouze výrobce nebo servis provést.
- Předpisy týkající se likvidace oleje při demontáži přístroje musí být dodržovány.
- Před každým používáním skontrolujte kabel. Je-li poškozen, nesmí se radiátor vzít do provozu. Připojovací kabel se musí obnovit servisem. Při neodborných opravách může nastat nebezpečí pro uživatele.

Čištění

Doporučujeme čistit topné těleso s ventilátorem dvakrát v roce.

- Nejprve odpojte topné těleso a nechte je vychladnout.
- Vyčistěte vstupní a výstupní otvor vysavačem, aby byl z motoru a topného tělesa odstraněn prach a nečistoty.
- Očistěte vnější plochy vlhkým hadříkem nebo štětcem. NEPONORUJTE zařízení do vody!

Technické údaje:

Mod.	Jmenovitá napětí	Frekvence	Jmenovitý Výkon	Výkonové stupně (W)	Počet žebířů	Třída ochrany
HRO 1507	230 V	50 Hz	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000 Turbo: 300W	9	I

Skladování

- Uchovávejte originální krabici pro skladování radiátoru mimo topnou sezonu.
- Při čištění postupujte podle POKYŇŮ K ČIŠTĚNÍ.
- Opatrně smotejte napájecí kabel.

Zabalte topné těleso do originální krabice a skladujte je na studeném a suchém místě. Kolečka před zabalením odmotujte!

Záruka a zákaznický servis

- Záruka po tento přístroj probíhá na základě zákonných ustanovení. Jako důkaz nároku na záruku slouží kopie účtu.
- Vzniklé škody normálním opotřebením, transportem, přetížením, nedodržení montážních a návodových pokynů nebo neodborným užíváním, nespádají do záruky. Výrobce neručí za škody vzniklé na majetku.

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel (EU) 2015/1188

Identifikační značka (značky) modelu: HRO 1507 (C48)					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,475	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	neaplikovatelné
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,475	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Spotřeba pomocné elektrické energie				výdej tepla s ventilátorem	neaplikovatelné
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	neaplikovatelné	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	neaplikovatelné	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{l,sb}$	neaplikovatelné	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a dením programem	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
				Další možnosti regulace	
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s dálkovým ovládním	[ne]
				s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				s omezením doby činnosti	[ne]
				s černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní údaje		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

**Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel
(EU) 2015/1188**

Identifikační značka (značky) modelu: HRO 2009 (C48)					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon			Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,990	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	neaplikovatelné
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,990	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Spotřeba pomocné elektrické energie			výdej tepla s ventilátorem		
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	neaplikovatelné	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	neaplikovatelné	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{l,sB}$	neaplikovatelné	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a dením programem	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
Další možnosti regulace					
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s dálkovým ovládáním	[ne]
				s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				s omezením doby činnosti	[ne]
				s černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní údaje	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

**Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel
(EU) 2015/1188**

Identifikační značka (značky) modelu: HRO 2009 Turbo (C48)					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon			Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,213	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	neaplikovatelné
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,213	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Spotřeba pomocné elektrické energie			výdej tepla s ventilátorem		
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	neaplikovatelné	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	neaplikovatelné	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{l,sB}$	neaplikovatelné	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a dením programem	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
Další možnosti regulace					
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s dálkovým ovládáním	[ne]
				s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				s omezením doby činnosti	[ne]
				s černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní údaje	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel (EU) 2015/1188

Identifikační značka (značky) modelu: HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon			Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,451	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	neaplikovatelné
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,451	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Spotřeba pomocné elektrické energie			výdej tepla s ventilátorem		neaplikovatelné
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	neaplikovatelné	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	neaplikovatelné	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{l,sB}$	neaplikovatelné	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a dením programem	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
Další možnosti regulace					
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s dálkovým ovládním	[ne]
				s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				s omezením doby činnosti	[ne]
				s černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní údaje		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Pozor : Dôležité upozornenia !

Pri použití radiátora dbajte bezpodmienečne na tieto pokyny :

- Prístroj smie byť používaný výhradne pre vykurovanie vnútorných priestorov, a to spôsobom popísaným v návoda na obsluhu. Každé iné je nepripustné. Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym ovládaním, nevhodným použitím a nedodržaním bezpečnostných predpisov je dôvodom k zániku všetkých záruk!
- Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Obsahujú dôležité informácie pre Vašu bezpečnosť a bezpečné používanie zakúpeného prístroja.
- Nie je možné ručiť za škody spôsobené mrazom, ku ktorým dôjde pri príliš nízkom vykurovacom výkone, pri nedostatočnej tepelnej izolácii priestoru, nesprávnom ovládaní prístroja, alebo z vyššej moci (napr. výpadok el. prúdu).
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu špecifikovanú 2014/30/EU s ohľadom na rušenie rádiového a televízneho signálu.
- Zapojte tento spotrebič na jednofázový prívod el. prúdu napätia udaného na štítku radiátora.
- Prístroj nie je vhodný na používanie vo vonkajších priestoroch.
- **VÝSTRAHA: Radiátor nezakrývajte ! Jeho zakrytím vzniká riziko požiaru !**
- Radiátorom manipulujte opatrne, pretože u detí, alebo starých ľudí hrozí poranenie pri nesprávnom používaní.
- Radiátor používajte len v stojatej polohe.
- VAROVANIE: radiátor počas prevádzky neukladajte vedľa, alebo pod horľavé predmety. Hrozí požiar! Odstup by mal byť aspoň 100 cm od textílií, nábytku, záclon alebo iné horľavé materiály.
- Prístroj nikdy neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku!
- Nepoužívajte radiátor v blízkosti vane, sprchy, umývadla, alebo bazénu.
- Prívodný kábel neukladajte cez horúci radiátor, alebo horúce plochy.
- Neukladajte na radiátor prádlo na sušenie.
- Nikdy se nedotýkajte častí prístroja pod napätím! **Životu nebezpečné!**
- Povrch radiátora sa veľmi zohrieva – dávajte pozor pri dotyku !
- El. radiátor nepotrebuje žiadnu zvláštnu údržbu. Stačí odstrániť znečistenie mäkkou handrou za studena. Nepoužívajte žiadne ostré, alebo agresívne čistiace prostriedky a riedidlá.
- Pozor! Do otvorov v prístroji nezasúvajte žiadne predmety! Hrozí

- nebezpečie zranenia (úraz el prúdom) a poškodenie prístroja !
- Počas prevádzky musí byť zásuvka ľahko prístupná, aby bolo možné prístroj rýchlo odpojiť!
 - Ak sa radiátor nepoužíva, vždy ho odpojte z el. prúdu. Pri odpájaní neťahajte za el. šnúru.
 - Tento výrobok môžu používať deti od 8 let a výš a osoby, ktoré majú sníženou mentálnu alebo fyzickú kapacitu, môžu tento výrobok používať len pod dohľadom, pokiaľ by boli seznámení s návodom na použitie a následnými rizikami spojenými s jeho prevádzkou. Deti si nemôžu s týmto výrobkom hrať a ani ho čistiť a preto deti, ktoré sa nachádzajú v blízkosti výrobku, nenechávajú bez dozoru.
 - Deti mladšie 3 let sa k výrobku nesmú vôbec približovať a preto na ne dávajte neustále pozor.
 - Deti od 3 let do 8 let veku môžu zapínať a vypínať výrobok, pokiaľ je umiestnený a nainštalovaný v normálnej prevádzkovej polohe a boli seznámení s návodom na obsluhu a následnými rizikami spojenými s prevádzkou. Deti od 3 let do 8 let veku nemôžu zapínať a vypínať el. konektor výrobku do el. siete a nemôžu ho ani ovládať a čistiť.
 - **UPOZORNENIE – niektoré časti tohoto výrobku sa môžu veľmi zahriať a hrozí nebezpečenstvo požiaru. Zabezpečte preto aby sa k výrobku nepribližovali malé deti a nesposobné osoby, ktoré sú odkázané na osobitnú starostlivosť.**
 - Nikdy nenechávajú radiátor bez dozoru.
 - Nepoužívajte radiátor na nestabilnej ploche, alebo v nestabilnej pozícii.
Umiestnenie prístroja má byť na pevnej ploche, aby ste sa vyhli nebezpečnej situácii, alebo poškodeniu zariadenia.
 - Nenechávajú prístroj dlhú dobu v prevádzke bez dozoru a nenechávajú ho v prevádzke pokiaľ nie ste doma.
 - Prístroj nie je určený ako hlavný zdroj ohrievania. Používajte ho iba ako doplnkový zdroj tepla.
 - Prístroj nie je vhodný na použitie pri chove alebo držaní zvierat!
 - Tento prístroj nie je pre priemyslové použitie.
 - Spotrebič je vhodný iba pre použitie v domácnosti.
 - Prístroj nepoužívajte v ľahko zápalnej atmosfére (napr. v blízkosti horľavých plynov alebo sprejov)!
 - Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!
 - V blízkosti prístroja, ktorý je v prevádzke, nekladajte ani nepoužívajte ľahko zápalné látky alebo spreje. Nebezpečenstvo požiaru!

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj alebo napájací kábel poškodený. Nikdy nepoužívajte zariadenia, ak je prístroj alebo napájací kábel poškodený. Nebezpečenstvo zranenia!
- Poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, jeho technická servisná služba, alebo osoba, ktorá má príslušnú kvalifikáciu. Tak sa zabráni veškerému riziku.
Neodbornými opravami môže dôjsť ku vzniku značných nebezpečí pre užívateľa!
- Nepoužívajte tento spotrebič s programom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, pretože, pokiaľ je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený, môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nezapájajte spotrebič do rozbočovacích zásuviek a predlžovacích prívodov.
- Venujte pozornosť bezpečiu Vašich detí a nenechávajú v blízkosti prístroja obaly (igelitové tašky, kartóny, polystyrén atď.)
- Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol.
- Nepoužívajte, ak existujú viditeľné známky poškodenia ohrievača.
- **VAROVANIE:** nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

Návod na použitie patrí k prístroju a je potrebné ho starostlivo uschovať! Pri zmene majiteľa je potrebné odovzdať mu i tento návod!

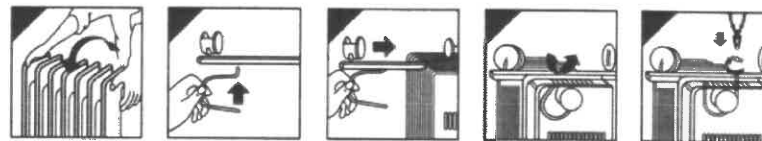
Pripevnenie kolečiek – montážne pokyny :

Radiátor nikdy nepoužívajte bez namontovaných kolečiek !

Radiátor postavte na hlavu.

Pre bezpečný transport radiátora sa kolečka dodávajú zabalené v krabici.

Oblúky na pripevnenie osí kolečiek navlečte z pravej aj ľavej strany medzi 2. a 3. rebro radiátora (podľa obrázku). Konce oblúkov prevlečte otvormi v osi, naskrutkujte krídlové matky a dotiahnite, aby bola os upevnená k rebrám.



Upozornenie: Používať radiátor vždy len vo zvislej polohe (kolieska dole, ovládanie hore).

Prevádzkové pokyny:

Pozor: Po prvom zapnutí alebo po dlhšej dobe bez používania je tu možnosť krátkodobého zápachu.

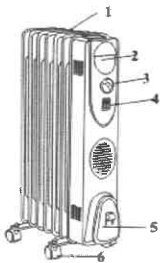
NEPOUŽÍVAJTE nestabilné podložky, ako napríklad prikrývky alebo vysoké koberce.

Umiestnite radiátor na podlahu aspoň 100 cm od steny a iných predmetov ako nábytku, záclon alebo rastlín.

S hlavným vypínačom v polohe OFF (0) (vypnuté) zasuňte vidlicu prívodnej šnúry do zásuvky.

Typová rada HRO :

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Nádoba na olej |
| 2 | Rukoväť |
| 3 | Gombík izbového termostatu |
| 4 | Spínač príkonu |
| 5 | Uloženie prívodu |
| 6 | Kolieska |

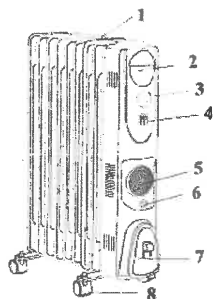


S otočným vypínačom sa zapne výkon vykurovania.

Poloha	I:	=	1/3 výkonu
Poloha	II:	=	2/3 výkonu
Poloha	I + II:	=	plný výkon

Typová rada HRO 2009 Turbo :

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Nádoba na olej |
| 2 | Rukoväť |
| 3 | Gombík izbového termostatu |
| 4 | Spínač príkonu |
| 5 | Ventilátor |
| 6 | Spínač ventilátora (ON/OFF) |
| 7 | Uloženie prívodu |
| 8 | Kolieska |



S otočným vypínačom sa zapne výkon vykurovania.

Poloha	I:	=	1/3 výkonu
Poloha	II:	=	2/3 výkonu
Poloha	I + II:	=	plný výkon

Vypínač vetrania:

Poloha	0	=	Vypnuté
Poloha		=	Zapnuté (300 W)

Používanie ventilátora (len typ HRO 2009 Turbo)

S týmto radiátorom sú možné 3 varianty :

1. Prevádzka vykurovania len ako je vyššie uvedené (v 3 stupňoch)
2. Používanie len s ventilátorom. Fúkame teplý vzduch do miestnosti. Pri tomto prídavnom používaní ventilátora sa musí termostatom otočiť na MAX.
3. Vykurovanie radiátorom a navyiac i ventilátorm. S týmto modelom sa miestnosti rýchlejšie ohrejú, pretože zabudovaný ventilátor urýchli rozdelenie vzduchu.

Použitie termostatu

- Termostat bude automaticky udržiavať Vami zvolenú teplotu miestnosti.
- Otočte regulátor termostatu v smere hodinových ručičiek do jeho najvyššieho nastavenia.
- Po zapnutí radiátora (pozri návod na obsluhu) sa rozsvieti kontrolka a signalizuje tak, že radiátor pracuje.
- Túto polohu nechajte zapnutú tak dlho, až dosiahnete žiadajú teplotu v miestnosti.
- Potom môžete gombík otočiť doľava až do pozície, kedy kontrolka zhasne. Ak klesne teplota v miestnosti, regulátor opäť zopne vykurovanie a kontrolka se rozsvieti. Automatický regulátor udržiava stálu teplotu v miestnosti a umožňuje úsporu el. energie bez dozoru. V prípade, že teplota v miestnosti je vyššia ako nastavenia regulátora, kontrolka zhasne a radiátor nebude možné spustiť vypínačom. V tomto prípade pomaly otočte gombíkom regulátora vpravo, až sa kontrolka rozsvieti.
- Ak otáčame gombíkom termostatu v smere hodinových ručičiek, zdvihne sa teplota v jednotlivých výkonových stupňoch, ak otáčame v opačnom smere hodinových ručičiek znižuje sa nastavená teplota.

Poistka proti prehriatiu

Bezpečnostný termostat zabezpečuje predpísané EN povrchové teploty. Zabudovaná ochrana proti prehriatiu pri poruche automaticky vypne prístroj! Po krátkom ochladiení je prístroj opäť pripravený k prevádzke.

Údržba a oprava

- Radiátor je naplnený presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, u ktorých je potrebné radiátor otvoriť, toto môže urobiť len výrobca alebo servis.
- Predpisy týkajúce sa likvidácie oleja pri demontáži prístroja musia byť dodržiavané
- Pred každým používaním skontrolujte kábel. Ak je poškodený, nesmie sa radiátor uviesť do prevádzky. Pripojovací kábel sa musí obnoviť servisom. Pri neodborných opravách môže nastať nebezpečie pre užívateľa.

Čistenie

Doporučujeme čistiť vykurovacie teleso s ventilátorom dvakrát do roka.

- Najprv odpojte vykurovacie teleso a nechajte ho vychladnúť.
 - Vyčistite vstupný a výstupný otvor vysávačom, aby bol z motora a vykurovacieho telesa odstránený prach a nečistoty.
 - Očistite vonkajšie plochy vlhkou handrou alebo štetcom.
- NEPONÁRAJTE zariadenie do vody!

Technické údaje:

Model	Menovité napätie	Frekvencia	Menovitý výkon	Výkonové stupne (W)	Počet rebier	Trieda ochrany
HRO 1507	230 V	50 Hz	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000 Turbo: 300W	9	I

Skladovanie

- Uchovajte originálnu krabicu pre skladovanie radiátora mimo vykurovaciu sezónu.
- Pri čistení postupujte podľa POKYNOV NA ČISTENIE.
- Opatrne zmotajte napájací kábel.

Zabaľte vykurovacie teleso do originálnej krabice a skladujte ho na studenom a suchom mieste. Kolečká pred zabalением odmontujte!

Záruka a zákaznicky servis

- Záruka pro tento prístroj prebieha na základe zákonných ustanovení. Ako dôkaz nároku na záruku slúži kópia účtu.
- Vzniknuté škody normálnym opotrebením, transportom, preťažením, nedodržaním montážnych a návodových pokynov, alebo neodborným užívaním, nespádajú do záruky. Výrobca neručí za škody vzniknuté na majetku.

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru (EÚ) 2015/1188

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: HRO 1507 (C48)					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,475	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	Neaplikovateľné
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,475	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Vlastná spotreba elektrickej energie			tepelný výkon s pomocou ventilátora		
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	Neaplikovateľné	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	Neaplikovateľné	kW	jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	Neaplikovateľné	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
				Ďalšie možnosti ovládania	
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
				s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
				s obmedzením času prevádzky	[nie]
				so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
Kontaktné údaje	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru (EÚ) 2015/1188

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: HRO 2009 (C48)					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,990	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	Neaplikovateľné
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,990	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Vlastná spotreba elektrickej energie			tepelný výkon s pomocou ventilátora		
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	Neaplikovateľné	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	Neaplikovateľné	kW	jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	Neaplikovateľné	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
				Ďalšie možnosti ovládania	
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
				s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
				s obmedzením času prevádzky	[nie]
				so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
Kontaktné údaje	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru (EÚ) 2015/1188

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: HRO 2009 Turbo (C48)					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Teplný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,213	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	Neaplikovateľné
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,213	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Vlastná spotreba elektrickej energie			tepelný výkon s pomocou ventilátora		
Pri menovitom tepelnom výkone	eI_{max}	Neaplikovateľné	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty	
Pri minimálnom tepelnom výkone	eI_{min}	Neaplikovateľné	kW	jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
V pohotovostnom režime	eI_{SB}	Neaplikovateľné	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
Ďalšie možnosti ovládania					
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
				s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
				s obmedzením času prevádzky	[nie]
				so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
Kontaktné údaje		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru (EÚ) 2015/1188

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Teplný výkon			Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,451	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	Neaplikovateľné
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,451	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Vlastná spotreba elektrickej energie			tepelný výkon s pomocou ventilátora		
Pri menovitom tepelnom výkone	eI_{max}	Neaplikovateľné	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty	
Pri minimálnom tepelnom výkone	eI_{min}	Neaplikovateľné	kW	jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
V pohotovostnom režime	eI_{SB}	Neaplikovateľné	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
Ďalšie možnosti ovládania					
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
				s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
				s obmedzením času prevádzky	[nie]
				so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
Kontaktné údaje		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó információk

A készülék csak a használati utasításban leírtak szerint használható. Bármely más célra történő felhasználás tilos! Bármely, a készülék nem rendeltetésszerű működtetéséből, nem megfelelő használatából, vagy a biztonságos üzemeltetésre vonatkozó információk figyelmen kívül hagyásából eredő kár esetén a gyártó elhárít minden felelősséget, és ez a jótállási és szavatossági kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

Kérjük, saját biztonsága, és a helyes használat érdekében a készülék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a következő tájékoztatót.

- A gyártó elhárít minden felelősséget bármely olyan fagykár esetén, amely a helyiség méretének nem megfelelő fűtési kapacitás, a helyiség rossz szigetelése, a nem rendeltetésszerű használat, vagy vis major következtében történt (pl. áramszünet).
- A készüléket csak a rajta szereplő adattáblán feltüntetett feszültségnek megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa! Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó aljzat terhelhetősége, amelybe a készüléket bedugja, megfelel a fűtőt testen elhelyezett adattáblának, és hogy a csatlakozó aljzat földelt.
- A készülék megfelel a 2014/30/EU - elektromágneses kompatibilitásról szóló irányelvben foglaltaknak.
- A készüléket ne csatlakoztassa olyan konnektorhoz, amelyhez már másik készülék is csatlakoztatva van.
- A készüléket a megfelelő módon használja, figyelve arra, hogy a gyermekek és idősek ne sérüljenek meg.
- **A készüléket soha ne hagyja működés közben felügyelet nélkül.** A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják fiatal gyermekek vagy korlátozott személyek. Figyeljen rá, hogy gyerekek vagy állatok ne játsszanak a készülék közelében.
- A radiátort csak függőleges álló pozícióban használja. A készüléket csak akkor használja, ha a kerekek megfelelően kerültek rögzítésre.
- **Figyelmeztetés:** A radiátort működés közben tartsa távol gyúlékony anyagoktól. A radiátort mindig tartsa legalább 100 cm távolságra a függönyöktől, bútoroktól, növényektől és más gyúlékony anyagoktól.
- A radiátort tartsa távol az olyan helyektől, ahol vízzel érintkezhet. A készüléket nem fürdőszobai, mosodai vagy hasonló helyiségekben történő használatra tervezték. A készüléket soha ne állítsa olyan helyre, ahol fürdőkádba, vagy más vízzel teli tárolóba eshet.
- A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket letakarni tilos! Túlmelegedést okozhat és tűzveszélyes!
- A készüléknek egyik kimeneti nyílását se fedje le. Semmilyen tárgyat ne helyezzen a készülék nyílásaiba.

- A készüléket egyenesen, vízszintes talajra állítsa. Győződjön meg róla, hogy a fűtőttestet nem helyezte-e függöny, bútor vagy bármely más éghető anyag közelébe, mivel ez tűzveszélyt okozhat.
- A készüléket ne helyezze közvetlenül a fal csatlakozó aljzat elé, vagy alá.
- Használat közben a vezetéket soha ne helyezze a radiátorra.
- Amennyiben nem használja a készüléket mindig húzza ki a villásdugót a csatlakozó aljzattól.
- A hálózati csatlakozó aljzatnak mindig elérhetőnek kell lennie, hogy ha szükséges a villásdugót minél gyorsabban ki lehessen húzni!
- A készüléket letakarni, vagy ruhaszárításra használni tilos! Túlmelegedést okozhat és tűzveszélyes!
- A radiátor felülete forróvá válik – csak megfelelő elővigyázatosság mellett érjen hozzá. Ezek a fűtőttestek olajjal vannak feltöltve és amellett, hogy nem azonnal melegszenek fel, a kikapcsolást követően hosszú ideig forróak is maradnak.
- A készüléket mindig húzza ki és hagyja lehűlni mielőtt az egyik helyről a másikra viszi.
- Minden használat előtt nézze meg, hogy a készülék vagy a csatlakozó vezeték nem sérült-e. Ha a készülék vagy a vezeték sérült, soha ne működtesse a készüléket. Balesetveszélyes!
- Amennyiben a csatlakozó vezeték sérült, a veszély és bármilyen baleset elkerülése érdekében, azonnal cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy egy megfelelően képzett személlyel. A nem szakember által végzett javítás, veszélyes lehet a felhasználóra nézve.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek illetve olyan személyek akik nem ismerik a használatát, működését csak felügyelet mellett használhatják illetve abban az esetben ha előtte útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően, valamint ha megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és folyamatosan felügyeljen rájuk a készülék használata közben.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek ki- és bekapcsolhatják a készüléket, de csak abban az esetben ha az az előírt helyen és pozícióban működik vagy ennek megfelelően van felszerelve, valamint ha van mellettük felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó instrukciókat megkapták és megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az áramhoz, nem szabályozhatják és nem takaríthatják, valamint nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.

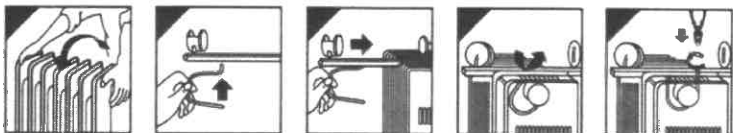
- Minden használat előtt nézze meg, hogy a készülék vagy a csatlakozó vezeték nem sérült-e. Ha a készülék vagy a vezeték sérült, vagy a készülék elromlott, leesett vagy bármilyen módon megsérült, soha ne működtesse a készüléket. Balesetveszélyes!
- **Figyelem:** - a készülék bizonyos részei felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Kiemelten figyeljen ha gyermekek és sérülékeny személyek is jelen vannak, a készülék működése közben.
- Aktív részeket soha ne érintsen! Életveszélyes!
- Használat közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. A készüléket kapcsolja ki amikor elhagyja a helyiséget.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy fő melegítő forrásként használja. Ezért a fő fűtésrendszer mellett kiegészítő hőforrásként használja.
- A készülék állattartási tevékenységgel kapcsolatos felhasználásra nem alkalmas!
- A készüléket ne használja hosszabbítóval valamint időkapcsolóval.
- A készülék csak háztartási jellegű felhasználásra alkalmas.
- A készülék ipari felhasználásra nem alkalmas.
- Figyeljen a gyermeke biztonságára és tartsa távol a gyermekeket a csomagoló anyagoktól (műanyag zacskó, papír doboz, hungarocell, stb.)
- A készülék különleges olajjal van feltöltve. Olyan javítást, amelyhez az olajtartályt ki kell nyitni, csak a gyártónak vagy megbízottjának szabad végeznie.
- A készülék kiselejtezésekor be kell tartani az olaj ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti és helyi előírásokat.
- A radiátor nem igényel különleges kezelést. Szennyeződés esetén lehűt állapotában, puha nedves ruhával törölje le. Ne használjon semmilyen súrolószert.
- **FIGYELEM:** A készüléket csak úgy használja kicsi helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni azt, ha van folyamatos felügyelet.

Ez a használati utasítás a készülék tartozéka, ezért ezt biztos helyen meg kell őrizni. Amennyiben a készülék új tulajdonoshoz kerül, ezt a használati utasítást a rendelkezésére kell bocsátani!

Összeszerelés (A keréktartó hidak felszerelése)

A készülék csomagolásában külön található a kerekek, Használat előtt fel kell szerelni őket a készülékre. Figyelmeztetés: Ne működtesse a készüléket a kerekek és alapvető tartozékok felszerelése nélkül!

- A készüléket a dobozból annak oldalra döntésével, a készüléket kicsúsztatva tudja kivenni. Vegye ki a kerekek alapvető tartozékait és az U-alakú rögzítő bilincseket a csomagoló anyagokból.
- Fordítsa fejfelé a radiátort.
- A keréktartó hidak külön kartonpapírba vannak csomagolva. Ebben a kartonban készülékenként összesen két keréktartó híd van. Az U-alakú rögzítő bilincset tegyük az alsó, szélső, kerek bordaösszekötő elemekre. Ezek után mindegyik csavarmenettel ellátott U-alakú rögzítő bilincset bele kell illeszteni a csatlakozó lyukba, majd a szárnyas anyacsavart rácsavarni, és erősen rászorítani úgy, hogy a keréktartó hidakat szilárdan a radiátor testhez rögzítse.



Szorítsa meg a szárnyas anyacsavarokat.

Fordítsa vissza a radiátort álló helyzetbe. A készüléket úgy kell használni, hogy a kerekek alul a vezérlőpanel pedig felül van. Bármilyen más pozícióban történő használat veszélyes helyzeteket okozhat.

Figyelmeztetés!

A készüléket csak álló helyzetben és felszerelt kerekekkel szabad használni.

Használati utasítás

Figyelmeztetés: amikor a fűtőtestet először kapcsolja be vagy hosszú idő után veszi újra használatba, a készülék enyhe szagot valamint füstöt bocsáthat ki és pattogó hangot adhat. Ez rövid ideig tartó üzemeltetés után megszűnik.

Ne helyezze a készüléket nem stabil, vagy egyenetlen felületekre mivel a készülék felborulhat és tüzet okozhat. Mindig egyenletes, hőálló felületen használja elkerülve ezáltal a veszélyes helyzeteket és esetleges sérüléseket.

A radiátort mindig tartsa legalább 100 cm távolságra a faltól, függönyöktől, bútoroktól, növényektől stb.

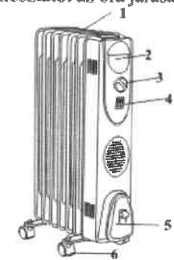
A fokozatkapcsoló (O) állapotában dugja be a fűtőtestet a konnectorba. A termosztátot az óra járásával megegyező irányba forgassa el a maximumig.

HRO modellek:

- 1 Olajjal töltött radiátor tagok
- 2 Fogantyú
- 3 Hőfokszabályzó (termosztát kapcsoló: * - 6)
- 4 Teljesítmény szabályzó kapcsolók (világító kapcsoló)
- 5 Kábeltartó
- 6 Kerekek

A teljesítmény szabályzó kapcsolót állítsa a kívánt fokozatra:

- Pozíció I = legkisebb fűtési teljesítmény
 Pozíció II = közepes fűtési teljesítmény
 Pozíció I + II = legnagyobb fűtési teljesítmény



HRO 2009 Turbo modellek:

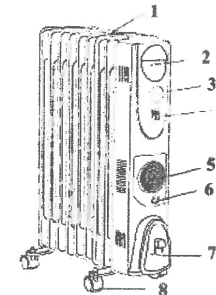
- 1 Olajjal töltött radiátor tagok
- 2 Fogantyú
- 3 Hőfokszabályzó (termosztát kapcsoló: * - 6)
- 4 Teljesítmény szabályzó kapcsolók (világító kapcsolók)
- 5 Ventilátor
- 6 Ventilátor kapcsoló (ON/OFF)
- 7 Kábeltartó
- 8 Kerekek

A teljesítmény szabályzó kapcsolókat állítsa a kívánt fokozatra:

- Pozíció I = legkisebb fűtési teljesítmény
 Pozíció II = közepes fűtési teljesítmény
 Pozíció I + II = legnagyobb fűtési teljesítmény

Ventilátor kapcsoló:

- Pozíció: 0 = KI
 Pozíció: = BE (300 W)



Turbo ventilátor működtetése (csak HRO 2009 Turbo):

Az Ön olajradiátora Turbo Ventilátorral rendelkezik, amely önállóan is működtethető.

1. Csak az olajradiátor működtetése (fokozat I, II vagy I + II):
A készüléket, mint hagyományos olajradiátort használhatja.
2. Csak a Turbo Ventilátor működtetésekor a radiátor keringtető levegőt a szobában. A termosztátot a MAX pozícióra kell állítani.
3. Az olajradiátor és a Turbo Ventilátor egyidejű működtetése. A forró levegőt rövid idő alatt szétfújja a helyiségben.

A termosztát használata (HRO típusok):

- A termosztát automatikusan fenn tartja az Ön által kívánt szobahőmérsékletet.
- Fordítsa a termosztát szabályzó gombját az óramutató járásával megegyező irányba a legmagasabb fokozatig.
- A működésjelző lámpa a kapcsolókban világít, ezzel mutatva, hogy a radiátor működik.

- A termosztátot tartsa a maximum helyzetben addig, amíg a helyiség a kívánt hőmérsékletre felmelegedett. Amint a hőmérséklet megfelelő lett, tekerje lassan visszafelé a termosztát kapcsolót, amíg a működésjelző lámpa el nem alszik.
- Ezután a fűtést tartani fogja a szoba hőmérsékletét azáltal, hogy időközönként ki- és bekapcsol. Amennyiben a helyiség lehűl, a termosztát be fogja kapcsolni a radiátort, és a működésjelző lámpa a kapcsolókban kigyullad. Ez az automatikus termosztát állandó hőmérsékletet és a gazdaságosabb elektromos áramfogyasztást tesz lehetővé.
- A termosztát óramutató járásával megegyező elforgatása mindig megnöveli a "beállított" hőmérsékletet; az óramutató járásával ellenkező irányban történő elforgatás csökkenti a "beállított" hőmérsékletet.

Radiátor kikapcsolása (típusok HRO)

Amennyiben ki akarja kapcsolni a készüléket, forgassa a termosztátot a legalacsonyabb pozícióba és mindegyik kapcsolót kapcsolja a 0 pozícióba. Amennyiben nem használja a készüléket mindig húzza ki a villásdugót a csatlakozó aljzathoz.

Tűlmelegedés elleni védelem

A biztonsági termosztát biztosítja, hogy az EN normáknak megfelelő hőmérsékletű legyen a készülék felülete és megvédi a radiátort a túlmelegedéstől. Meghibásodás esetén a termosztát automatikusan lekapcsolja a készüléket.

Amint lehűlt, a készülék újra üzemkész lesz és a termosztát automatikusan bekapcsolja a radiátort.

Szervíz és javítás

A radiátor adott mennyiségű speciális olajjal van feltöltve. A radiátort soha ne próbálja felnyitni. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot a kijelölt szervizzel.

A készülék selejtezésekor be kell tartani az olaj, mint hulladék, kezelésére vonatkozó, mindenkor hatályos jogszabályokat.

Amennyiben a hálózati kábel megsérült, a gyártónak, márkaszervizének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell azt kicserélnie, a meghibásodással járó veszélyek elkerülése érdekében.

Tisztítás

- Javasoljuk, hogy a fűtést legalább havonta egyszer tisztítsa meg, hogy a felhalmozódott port és piszkot eltávolítsa. Ezáltal biztosítható a hatékony és biztonságos üzemeltetés.
- **Tisztítás előtt a fűtést mindig húzza ki a hálózati csatlakozó aljzathoz és engedje lehűlni.**
- A fűtést külső felületét mindig nedves, puha ruhával törölje le, majd polírozza át egy száraz ruhával. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy súrolószert és ügyeljen, hogy víz ne kerüljön a fűtőtestbe.

Tárolás

- Tartsa meg a készülék eredeti dobozát annak érdekében, hogy ebben tárolhassa a melegebb hónapokban, amikor nem használja.
- A csomagoló anyagot (műanyag, papír) gyermekektől tartsa távol.
- A radiátort tisztítsa meg, tegye bele az eredeti dobozába, és tárolja száraz, hűvös helyen.
- Mielőtt elteszi a radiátort, szerelje le a kerekeket.

Technikai paraméterek

Modell	Feszültség	Frekvencia	Teljesítmény (W)	Teljesítmény fokozatok (W)	Tagok száma	Elektromos kategória
HRO 1507	230 V	50 Hz	1500 W	3/600-900-1500	7	I
HRO 2009	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000	9	I
HRO 2511	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	11	I
HRO 2512	230 V	50 Hz	2500 W	3/1000-1500-2500	12	I
HRO 2009 Turbo	230 V	50 Hz	2000 W	3/800-1200-2000 Ventilátor: 300 W Zajszint: 50 dB	9	I

Jótállás

A jótállás ideje alatt a meghibásodott alkatrészeket díjmentesen kicseréljük, amennyiben a meghibásodás gyártási hibából ered. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük, ne próbálja meg a készüléket felnyitni, és egyedül megjavítani, mivel ez anyagi kárt és személyi sérülést is okozhat és a jótállás megvonását vonhatja maga után. A készülékre vonatkozó jótállás a jótállási jegyben leírtak alapján van.

Az áruátvételt követő szállítási sérülésekre, túlterheléstől, természetes elhasználódásból eredő, a használati útmutatóban leírtak be nem tartása miatt illetve a nem megfelelő kezelés miatt keletkező bármilyen kár, nem tartozik a jótállás hatáskörébe. A technikai paraméterek (továbbfejlesztésekből adódó) változtatásának jogát fenntartjuk.



Vállalkozás neve és címe:
 Termék megnevezése:
 Termék típusa:
 Termék gyártási száma (amennyiben van):
 Gyártó neve és címe: HELLER Elektro-Hausgeräte GmbH, Mühlberger Str. 34, 04895 Falkenberg/Elster Németország
 Forgalmazó neve és címe: Infotek Kft. 2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104.
 Vásárlás időpontja:
 A termék fogyasztó részére való átadásának* vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés* időpontja (*a megfelelő aláhúzandó):

Vállalkozás aláírása, bélyegzője

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
 Kijavításra átvétel időpontja:
 Hiba oka:
 Kijavítás módja:
 A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
 Kijavításra átvétel időpontja:
 Hiba oka:
 Kijavítás módja:
 A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
 Kijavításra átvétel időpontja:
 Hiba oka:
 Kijavítás módja:
 A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés

napijával kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetéssel ellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás

okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja és ezen a bizonylaton a készülék egyértelműen beazonosítható. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó a következő javítószolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti javítási igényét:

Infotek Kft.

2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104. tel.:+36 24 521 280, fax: +36 24 521 282, email: szerviz@infotek.hu

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): HRO 1507 (C48)					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény			A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyet jelöljön meg)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,475	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,475	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Ventilátorral segített hőleadás		
A névleges hőteljesítményen			$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW
A minimális hőteljesítményen			$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW
Készenléti üzemmódban			$e_{l,SB}$	Nem alkalmazható	kW
			Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		
			Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		
			Távszabályozási lehetőség		
			Adaptív bekapcsolásszabályozás		
			Működési idő korlátozása		
			Feketezőmb-érzékelővel ellátva		
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): HRO 2009 (C48)					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény			A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyet jelöljön meg)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,990	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,990	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Ventilátorral segített hőleadás		
A névleges hőteljesítményen			$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW
A minimális hőteljesítményen			$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW
Készenléti üzemmódban			$e_{l,SB}$	Nem alkalmazható	kW
			Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		
			Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		
			Távszabályozási lehetőség		
			Adaptív bekapcsolásszabályozás		
			Működési idő korlátozása		
			Feketezőmb-érzékelővel ellátva		
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

H

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): HRO 2009 Turbo (C48)					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény			A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyét jelöljön meg)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,213	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,213	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Ventilátorral segített hőleadás		
A névleges hőteljesítményen			$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW
A minimális hőteljesítményen			$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW
Készletléti üzemmódban			$e_{l,SB}$	Nem alkalmazható	kW
			Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		
			Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		
			Távszabályozási lehetőség		
			Adaptív bekapcsolásszabályozás		
			Működési idő korlátozása		
			Feketegömb-érzékelővel ellátva		
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

H

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): HRO 2511 / HRO 2512 (C48)					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény			A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyét jelöljön meg)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,451	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,451	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Ventilátorral segített hőleadás		
A névleges hőteljesítményen			$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW
A minimális hőteljesítményen			$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW
Készletléti üzemmódban			$e_{l,SB}$	Nem alkalmazható	kW
			Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		
			Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		
			Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		
			Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		
			Távszabályozási lehetőség		
			Adaptív bekapcsolásszabályozás		
			Működési idő korlátozása		
			Feketegömb-érzékelővel ellátva		
Kapcsolatfelvételi adatok		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

D

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer zuständigen örtlichen Entsorgungsstelle, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

GB

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This symbol is only valid in the European Union.

NL

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

F

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

CZ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

SK

Symbol na výrobku, alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických, alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohoto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny, alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

EST

Antud sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et seda toodet ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Sellest tootest vabanemiseks tuleb see viia kasutatud elektri- ja elektronseadmete kogumispunkti. Selle toote korrektse kõrvaldamisega aitate vältida võimalikke kahjulikke mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida jäätmete vale käitlemisest võivad põhjustada. Täpsemat informatsiooni saamiseks antud toote käitlemise kohta, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsusega, teie piirkonnas jäätmete veo teenust pakkuva ettevõttega või poega, kust te toote ostsite. Antud sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

LV

Šis ierīces iepakojuma materiāli ir derīgi atreciņai izmantošanai. Lūdzu, likvidējiet visus materiālus saskaņā ar vietējiem pārstrādes nosacījumiem. Šis simbols uz ierīces nozīmē, ka ierīces likvidācijai jānotiek šķirti no citiem atkritumiem un tā jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko preču vākšanas punktā. Veicot pareizu šī produkta utilizāciju, Jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi, kā arī savu un līdzcilvēku veselību. Vairāk par šī produkta pārstrādi uzziniet Jūsu pilsētas padomē, pie Jūs apkalpojošiem atkritumu savācējiem vai veikalā, kurā esat iegādājies šo ierīci.

S

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kann uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänst eller affären där du köpte varan. Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

SL

Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da tega izdelka ne smete odlagati med gospodinjске odpadke. Namesto tega, ga odvrzite na posebnem zbiralnem mestu, namenjenem recikliranju električne in elektronske opreme. Z zagotovitvijo pravilnega odlaganja tega izdelka boste pripomogli k preprečevanju možnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročili ob nepravilnem odlaganju. Za več informacij o recikliranju tega izdelka, prosimo kontaktirajte lokalno upravo, servis za zbiranje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek. Ta navodila so veljavna le v državah Evropske Unije.

RO

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este interzisă aruncarea acestui aparat împreună cu gunoii menajeri. Acest aparat trebuie depozitat numai la centrele specializate pentru colectarea aparatelor electrice și electrocasnice. În acest mod, se evită consecințele negative pe care le poate avea asupra mediului depozitarea incorectă a acestor produse. Pentru mai multe detalii referitoare la depozitarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale sau cu un centru de service autorizat. Acest simbol este valabil numai pentru țările membre ale Uniunii Europene.

H

A termék vagy a termékhez mellékelte documentumokon feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a vásárlás helyén vagy más olyan visszagyűjtést végző helyen kell leadni ahonnan azt majd a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikére szállítják. Kiselejtezőskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta. Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

HR

Ne odlagati ovaj aparat u običan kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, nego ga predati na mjesto sakupljanja (recikliranja) električnog i elektroničkog otpada. Oznaka označava zabranjeno odlaganje ee otpada kao nerazvrstanog komunalnog otpada i obezvu da se takav otpad prikuplja odvojeno. Recikliranjem i drugim oblicima ponovne uporabe starih aparata, činite veliki doprinos za zaštitu našeg okoliša. Po pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom građanima se omogućava da telefonom nazovu ovlaštenog sakupljača koji dolazi u kuću i besplatno preuzima aparat kojeg se građanin želi riješiti, ako je težji od 30 kg. Molimo da se raspitate za centre za prikupljanje ee otpada

Heller Elektro-Hausgeräte GmbH
Mühlberger Straße 34
D-04895 Falkenberg/Elster

Kundendienst: Tel.: 035365 / 430-15
Email: info@heller-elektro.de
www.heller-elektro.de